



Istruzioni per l'uso
Siedle Scope
Portatile Scope
Smart Gateway Mini

S 851-0
SZM 851-0
SGM 650-0

Panoramica			
Panoramica rapida	4	Registrazione con un portatile già registrato	24
Parte mobile (portatile) Scope	5	Registrazione tramite l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base	25
Navigazione nel display	6	Cancella portatile	26
Tasti di conferma/navigazione: funzioni durante la conversazione	7	Impostazione della lingua	26
Softkey: funzioni durante la conversazione	7	Impostazione di data e ora	27
Simboli sul display	8	Funzioni base	
Struttura del menu del portatile	9	Accensione e spegnimento della parte mobile (portatile)	29
Panoramica del sistema	10	Attivazione/disattivazione del blocco tasti	29
Siedle Scope – Uno per tutto	11	Attivazione dell'apriporta	30
Avvertenze di sicurezza		Accettazione delle chiamate	30
Attenzione	13	Attivazione dell'apriporta con terminali GAP	31
Tensione elettrica	13	Chiusura della conversazione	32
Sicurezza della batteria	13	Selezione del numero di chiamata	32
Dispositivi/apparecchiature mediche	13	Inserimento e modifica di testi	33
Indicazioni generali	14	Attivazione e disattivazione del vivavoce	34
Proteggete la vostra proprietà!	14	Tasti di conferma/navigazione: funzioni durante la conversazione	35
Nota legale	15	Attivazione e disattivazione del blocco del microfono	36
Indicazioni manutenzione	15	Regolazione del volume	37
Contatto con liquidi	15	Funzione flash	38
Prime fasi		Commuta	40
Verifica del kit di fornitura	16	Trasferimento della conversazione	41
Unità di ricarica per parte mobile (portatile) Scope	16	Immagine video	42
Ricarica del portatile	18	Definizione della sezione d'immagine	42
Tempi di carica e di funzionamento	19	Visualizza immagini chiamata dal posto esterno	43
Messa in funzione della stazione base/dello Smart Gateway Mini	20	Menu principale	
Accensione del portatile	21	Aspetti generali	44
Registrazione della parte mobile (portatile) nella stazione base	21	Lista delle chiamate	45
Navigazione nel display	22	Impostazioni	46
Registrazione della parte mobile (portatile) nella stazione base	23	Impostazioni	
		Toni / segnali	47
		Imposta volume di conversazione	48
		Regolazione delle impostazioni per vari tipi di chiamata	49
		Impostazione del tono di chiamata	49
		Definizione del numero dei segnali di chiamata	50
		Impostazione del volume del tono di chiamata	50
		Toni di avvertimento: segnale acustico, toni dei tasti, tono di avvertimento batteria	51
		Nome portatile	52
		Registrazione del portatile nella stazione base (Smart Gateway Mini)	53
		Display – Luminosità	54
		Accesso rapido	55
		Aggiunta di una nuova selezione rapida	56
		Attivazione della selezione rapida	59
		Modifica/sostituzione della selezione rapida	59
		Cancella selezione rapida	60
		Sistema	
		Aspetti generali	61
		Attivazione e disattivazione della modalità ECO	62
		Attivazione della modalità di registrazione	63
		Attivazione della modalità ripetitore	64
		Impostazione della pausa di selezione	66
		Prefisso – Prefisso (internazionale)	67
		Prefisso – Definizione del prefisso di rete telefonica	68
		Impostazione del tempo flash	69
		Modifica PIN	70
		Impostazioni di fabbrica – Portatile	71

Impostazioni di fabbrica – Stazione base	72	Modifica PIN	104
Impostazioni		Attivazione della modalità di registrazione – Registra portatile	105
Richiamo delle informazioni sul sistema	74	Gestione dei portatili – Modifica del nome del portatile	106
Rubrica telefonica		Cancella portatile	107
Aspetti generali	75	Creazione di utenti app	108
Chiamata di un contatto	77	Cancellazione di utenti app	109
Opzioni della rubrica telefonica	78	Copia di contatti fra portatili	110
Crea nuovo contatto	79	Cancellazione di contatti dal portatile	111
Cancella contatto	80	Aggiungi contatti	112
Copia contatto	81	Ricerca e modifica di un contatto	113
Cancella rubrica telefonica	82	Ricerca e cancellazione di un contatto	114
Copia rubrica telefonica	83	Aggiornamento del sistema	115
Modifica contatto	84	Aggiornamento dei portatili	
Menu – Intercom		Aggiornamento dei portatili	117
Aspetti generali	85	Siedle App per Smart Gateway Mini	
Chiamata degli apparecchi interni	86	Aspetti generali	119
Chiamata al posto esterno	87	Avvertenze di sicurezza	119
Commuta	88	Funzioni	119
Attivare l'apriporta automatico	89	Comportamento in caso di limiti di connessione	120
Attivazione del trasferimento di chiamata dal posto esterno	90	Registrazione degli utenti app	120
Attivazione dell'apriporta	91	Videomemoria automatica	121
Disattivazione del porter	92	Note legali	121
Chiusura della conversazione	92	Spiegazione dei simboli	121
Stazione base/ Smart Gateway Mini		Scollegamento e cancellazione di utenti app	122
Aspetti generali	93	Modalità hotel	123
Avvertenze di sicurezza	93	Modalità demo	124
Struttura del menu dell'interfaccia di comando	94	Smaltimento	125
Registrazione come amministratore	95	Dichiarazione di conformità CE semplificata	125
Disconnetti	97	Indice analitico	126
Registrazione come utente	98		
Stato del sistema	100		
Modifica password	101		
Modifica delle impostazioni di rete	102		
Impostazione di data e ora	103		

Queste istruzioni per l'uso integrato/sono integrate da:

- opuscolo informativo sul prodotto Scope (S 851-0)
 - istruzioni per la messa in funzione Scope (S 851-0)
 - manuale del sistema per In-Home-Bus Video
- La rispettiva versione aggiornata può essere scaricata dalla sezione Download nel sito www.siedle.com

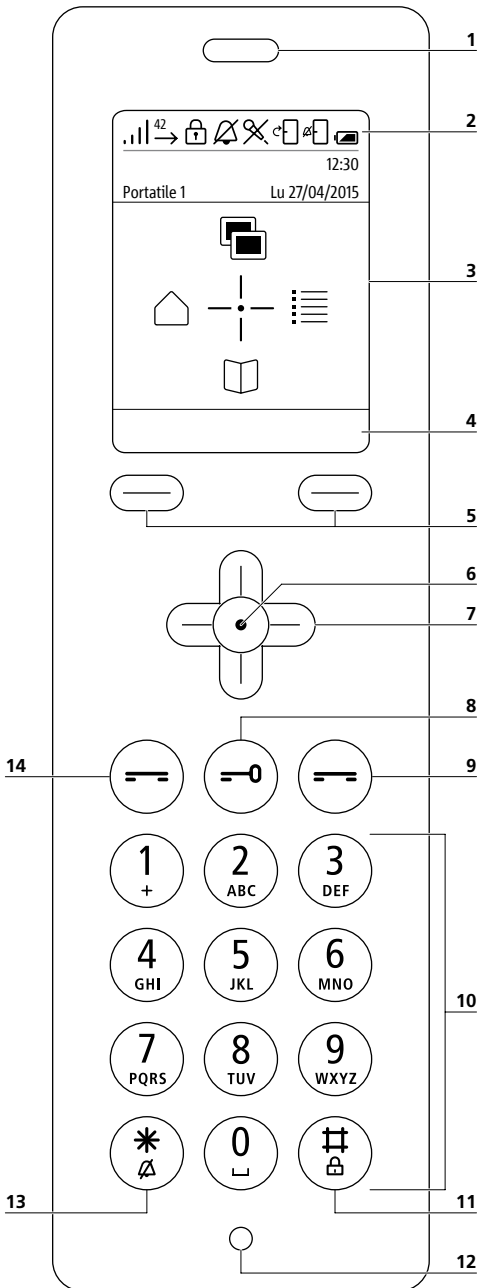
Con riserva di errori di stampa.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche che riguardano il progresso tecnologico.

Panoramica

Panoramica rapida

Funzione telefono	30, 32
Attivazione dell'apriporta	30, 31, 91
Attivazione della selezione rapida	59
Chiamata degli apparecchi interni	86
Chiamata dei posti esterni	87
Attivazione delle funzioni di commutazione	88
Attivazione/disattivazione dell'apriporta automatico	89
Attivazione/disattivazione del trasferimento della chiamata dal posto esterno	90

Parte mobile (portatile) Scope



1 Altoparlante per conversazioni discrete. L'altoparlante per la funzione vivavoce si trova sul retro.

2 Simboli sul display: Indicatori di stato di varie funzioni (i simboli visualizzati sul display dipendono dalle impostazioni.)

3 Display con schermata iniziale in stato operativo

4 Funzioni in base al menu/voci di selezione rapida dei softkey (tasti sul display)

5 Softkey a sinistra/a destra (tasti sul display):

Selezione delle funzioni in base al menu, selezione della selezione rapida I/II

6 Tasto di conferma: Conferma della selezione del menu

7 Tasti di navigazione: Richiamo e navigazione nei menu

8 Tasto apriporta: Attivazione dell'apriporta

9 Tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso): (breve pressione: rifiutare la chiamata, terminare la chiamata, tornare ad un livello di menu precedente, interrompere la funzione in corso, attivare lo stato operativo), (premere almeno 3 secondi in stato operativo/OFF: spegnere/accendere il portatile)

10 Tasti (0-9): Inserimento di numeri, simboli e lettere

11 Tasto cancelletto: (premere almeno 3 secondi in stato operativo: attivare/disattivare il blocco tasti), parte costitutiva dei codici di comando (interno/esterno)

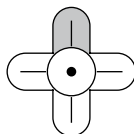
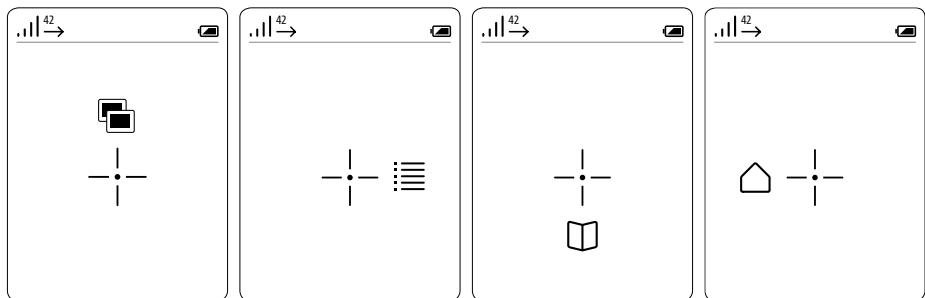
12 Microfono per conversazione in modalità discreta e vivavoce.

13 Tasto asterisco: (premere almeno 3 secondi in stato operativo: attivare/disattivare il tono di chiamata), inserimento di codici di comando (interno/esterno)

14 Tasto di selezione/Tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde): (breve pressione: accettare la conversazione, selezionare il numero di telefono, richiamare gli elenchi di chiamate)

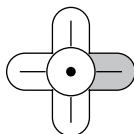
Panoramica

Navigazione nel display



Imm. ch. p. e.

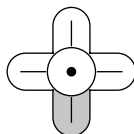
Accesso alle immagini delle chiamate dal posto esterno memorizzate.



Menu principale

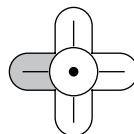
Accesso a

- Elenchi di chiamate
- Rubrica telefonica
- Impostazioni



Rubrica telefonica

Accesso ai numeri di telefono memorizzati.

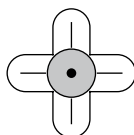


Intercom

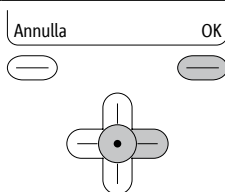
Accesso alle funzioni della comunicazione integrale negli edifici:

- Chiamata degli apparecchi interni/dei posti esterni
- Attivazione delle funzioni di commutazione
- Selezione delle opzioni di chiamata dal posto esterno (ad es. apriporta automatico)

Navigazione in tutti i menu

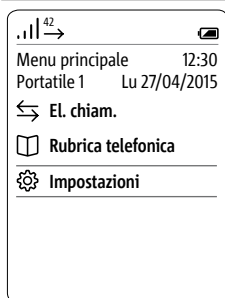


Con i tasti di navigazione disposti a forma di croce (a sinistra, a destra, in alto, in basso) e il tasto di conferma centrale è possibile navigare nella struttura del menu del portatile Scope.

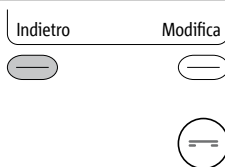


La selezione è possibile tramite uno dei seguenti tasti:

- Tasto di conferma (navigazione)
- Tasto di navigazione a destra
- Softkey a destra (OK, Salva, ecc.).



Le voci di menu selezionate sono evidenziate sul display da due righe gialle. Nelle presenti istruzioni per l'uso sono rappresentate in grigio.



Al **softkey a sinistra** è assegnata in linea generale la funzione (**Indietro**). Premendo il softkey si torna al livello del menu precedente senza salvare l'inserimento/la modifica.

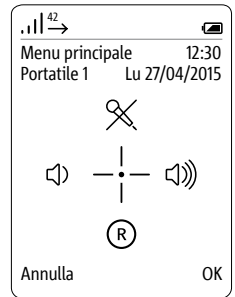
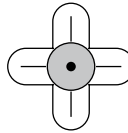
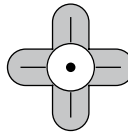
Il **tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso)** possiede la funzione (**Indietro**) quando al softkey a sinistra è assegnata un'altra funzione.

Tasti di conferma/navigazione: funzioni durante la conversazione
 Softkey: funzioni durante la conversazione

Esecuzione delle funzioni durante la conversazione

Mentre è attiva una conversazione, i tasti di navigazione possono svolgere diverse funzioni:

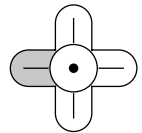
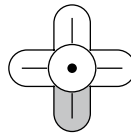
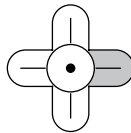
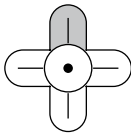
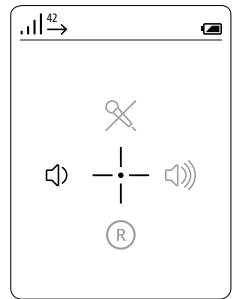
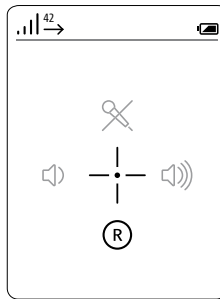
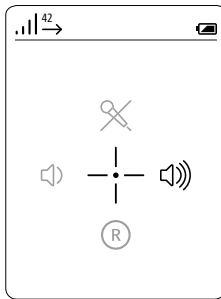
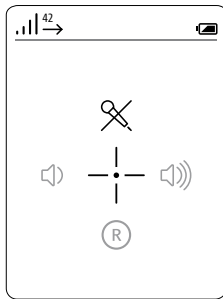
- Tasto di navigazione in alto: Microfono ON/OFF
- Tasto di navigazione a sinistra/a destra: Volume del ricevitore/vivavoce
- Tasto di navigazione in basso: Tasto Flash (solo per la telefonia)



Premere il tasto di conferma durante la conversazione per le chiamate interne/telefoniche.

Le funzioni dei tasti di navigazione vengono visualizzate sul display per circa 1 secondo. Per le chiamate dal posto esterno con trasmissione video le funzioni sono selezionabili tramite il softkey a destra (Opzioni).

Tasti di navigazione: esecuzione delle funzioni durante la conversazione



Blocco del microfono ON/OFF

Volume di conversazione +

Funzione flash

Volume di conversazione -

In alternativa, con il **softkey a destra (Opzioni)**

è possibile selezionare le seguenti funzioni:

- Volume del ricevitore/vivavoce
- Vivavoce ON/OFF
- Microfono ON/OFF
- Trasferimento di chiamata

Premere il **softkey a destra (Opzioni)** durante la conversazione. Le **funzioni** vengono visualizzate sul display.



Panoramica

Simboli sul display

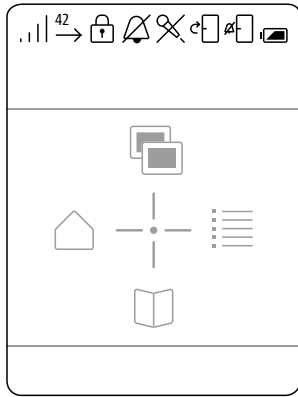
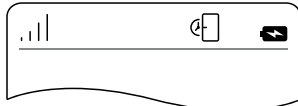
Indicazioni generali

I simboli sul display mostrano lo stato delle varie funzioni dell'apparecchio e sono posizionati nella parte superiore e inferiore del display.

Se una determinata funzione è attiva, il relativo simbolo viene visualizzato sul display. I seguenti simboli sono sempre visualizzati sul display:

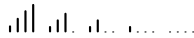
- Qualità della connessione con la stazione base (in alto a sinistra)
- Stato di carica della batteria (in alto a destra)

Panoramica dei simboli




Qualità di connessione

Indicatore della qualità di connessione fra il portatile e la stazione base/ripetitore DECT in 5 livelli: completa, buona, media, scarsa e nessuna ricezione:




In modalità ECO questo simbolo appare di colore verde.


Chiamate perse

 Numero di chiamate perse dal posto esterno e dalla rete. In questo esempio sono state perse 42 chiamate.


Blocco tasti attivato

 Il blocco dei tasti impedisce un uso indesiderato del telefono.


Tacit. tono chiam. attivata

 È attiva la tacitazione di chiamata per tutte le chiamate in arrivo.


Blocco tasti attivato

 Il microfono di Scope è in modalità mute. L'interlocutore non può quindi ascoltare.


Trasferimento di chiamata dal posto esterno attivata

 Le chiamate dal posto esterno in arrivo vengono trasferite ad un numero di telefono precedentemente stabilito.

Apriporta automatico attivato

 L'apriporta si attiva automaticamente quando viene premuto il tasto di chiamata nel posto esterno. L'apriporta automatico può essere attivato per un determinato posto esterno oppure per tutti i posti esterni.

Chiamate dal posto esterno disattivate


 È attiva la tacitazione di chiamata per le chiamate dal posto esterno. Le chiamate di altri apparecchi interni e anche dall'impianto telefonico continuano ad essere segnalate acusticamente.

Livello di carica della batteria




In base al livello di carica della batteria (completa, media, bassa e quasi scarica) viene visualizzato uno dei seguenti simboli:


Processo di ricarica della batteria

 La batteria è in corso di ricarica.

Attivazione del vivavoce

 Premere il softkey a sinistra (simbolo della bocca) per attivare il vivavoce (possibile solo durante la conversazione/il processo di selezione).

Disattivazione del vivavoce

 Premere il softkey a sinistra (simbolo della bocca barrato) per disattivare il vivavoce (possibile solo durante la conversazione/il processo di selezione).

Struttura del menu del portatile

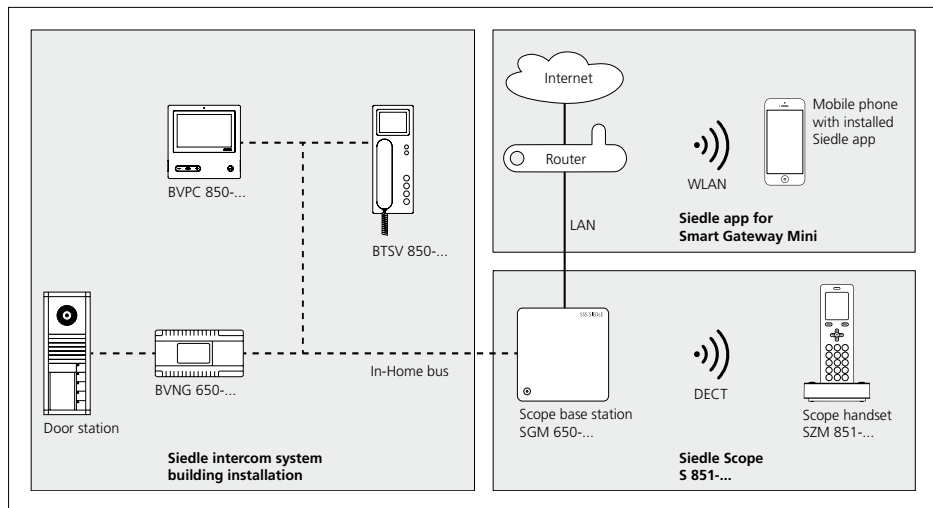
Livello del menu 1	Livello del menu 2	Livello del menu 3	Livello del menu 4	
Imm. ch. p. e.				
Menu principale	El. chiam.	Tutte le chiamate Chiam. p. est. perse Chiamate perse Chiamate accettate Numeri selezionati		
	Rubr. telef.			
	Impostazioni	Lingua Data / ora		
		Toni / segnali	Conversazione Chiamata telefonica Chiamata dal posto esterno Chiamata dal piano Intercom Toni di avviso	
		Portatile	Chiamata dal posto esterno ON Nome portatile Registra portatile	
Display Accesso rapido				
	Sistema	Modalità ECO ON Modalità di registrazione ON Modalità repeater Pausa di selezione Prefisso Tempo flash PIN Impostazioni di fabbrica		
	Stato			
Rubr. telef.				
Intercom	App. int. Posti esterni Commuta			
	Opz. chiam. p. est.	Apriporta automatico Trasf. chiam.		

Le **voci di menu evidenziate** hanno delle sotto-voci.

Panoramica

Panoramica del sistema

Rappresentazione semplificata dell'intero sistema con disposizione di **Siedle Scope**, della **Siedle App per Smart Gateway Mini** e dell'**impianto citofonico Siedle** installato.



Siedle Scope – Uno per tutto

Una nuova libertà

Siedle Scope unisce due mondi, quello della citofonia audiovisiva e quello della telefonia di rete fissa, connotandosi come **videocitofono e telefono di rete fissa cordless** tutto in uno.

Ciò significa che ovunque vi troviate, in cucina, bagno, giardino, cantina, Scope vi mostra dal vivo chi sta davanti alla vostra porta. Al tempo stesso, Siedle Scope è un telefono di rete fissa di valore con eccellente qualità fonica e numerose funzioni comfort.

Scope è caratterizzato da un display a colori e da una pratica funzione vivavoce. I simboli molto comunicativi e la chiara struttura a menu consentono un utilizzo semplice e intuitivo del pannello.

Il videocitofono mobile

Scope offre tutte le funzioni di un posto interno video:

- Possibilità di impostare diversi toni di chiamata per
 - chiamate dalla rete telefonica
 - chiamate dal posto esterno
 - chiamate dal piano
 - chiamate interne
- Selezione fra diversi toni di chiamata
- Audiosegreto e videosegreto integrati
- Videomemoria interna
- Numerose funzioni programmabili, ad es. instaurazione di conversazioni interne o funzioni di commutazione e comando, quali accensione luce o attivazione dell'apriporta automatico
- Indicatore di stato sul display per
 - collegamento fonico attivo
 - tacitazione di chiamata attiva
 - apriporta automatico attivato
- Comando di funzioni all'interno della casa, ad es. accensione della luce o apertura del portone del garage

Il telefono di rete fissa cordless

Se impiegato come telefono di rete fissa, Scope offre:

- Elevato raggio d'azione ed eccellente qualità fonica grazie allo standard DECT:
 - fino a 300 m all'aperto
 - fino a 50 m all'interno di edifici
- Modalità ECO con potenza di trasmissione ridotta
- Lunga durata di funzionamento della batteria
- Rubrica telefonica, elenchi chiamate e numerose altre funzioni telefoniche
- Possibile funzionamento con e senza impianto telefonico.

Alla stazione base di Siedle Scope possono essere collegati anche portatili DECT di altre marche, a condizione che questi siano compatibili con lo standard GAP (terminali compatibili con GAP). Nel funzionamento connesso a Siedle Scope possono essere utilizzate però solo le funzioni base (ad es. telefonare, accettare chiamate dal posto esterno audio, ecc.) e non l'intera gamma di funzioni offerta da Siedle Scope (ad es. accettare chiamate dal posto esterno video, gestione centralizzata della rubrica, ecc.). Le funzioni specifiche legate alla marca del terminale compatibile con GAP utilizzato (ad es. ascoltare i messaggi ricevuti nella casella di posta) non sono possibili o lo sono solo in misura limitata.

Connessione di app

Scope S 851-... consente la connessione della Siedle App per In-Home agli apparecchi iOS (iPhone e iPad).

Amministrazione tramite software

Niente più scomodi comandi tramite la tastiera del telefono. Un software basato sul browser, indipendente dalla piattaforma, rende la gestione delle funzioni base assolutamente semplice e pratica.

Per informazioni sull'interfaccia di comando basata sul browser del software consultare le istruzioni per la messa in funzione di Scope.

Lo Smart Gateway Mini SGM 650-0 soddisfa i requisiti della stazione base S 851-0. Per il funzionamento del gateway SGM 650-0 è necessaria la Siedle App per Smart Gateway Mini. Estendendo il gateway SGM 650-0 con un portatile SZM 851-0, l'unità diventa un Siedle Scope S 851-0.

Kit di fornitura

- Portatile Siedle-Scope con batteria (agli ioni di litio 3,7 V)
- Unità di ricarica con connettore alimentatore
- Stazione base con connettore alimentatore
- Cavo di collegamento TAE/RJ11
- Cavo di collegamento RJ45 (In-Home)
- Cavo di collegamento RJ45 schermato (LAN)
- Istruzioni per la messa in funzione
- Opuscolo informativo sul prodotto

Portatili supplementari

Si possono registrare altri portatili nello Smart Gateway Mini SGM 650-... (stazione base) incluso nel kit di fornitura.

Ripetitore

Per aumentare il raggio d'azione della stazione base è possibile impiegare il ripetitore DECT DR 800-0. Si noti che i ripetitori non possono essere azionati in serie. In caso contrario aumenta la suscettibilità alle interferenze della rete.

Panoramica

Siedle Scope – Uno per tutto

Diversamente dalle app, Scope crea il collegamento senza fili mediante lo standard della telefonia DECT. Siedle ha esteso il DECT alla trasmissione video. Il risultato è un videocitofono mobile che nella combinazione di qualità audio, disponibilità, periodo di standby e sicurezza di funzionamento batte di gran lunga qualsiasi app basata su WLAN.

Scope è una chiara alternativa alla app anche nel design e nell'uso e quindi un suo completamento ideale. Grandi tasti meccanici con feed-back tattile, materiali massicci lavorati con precisione, allestimento personalizzabile e un peso non indifferente sono espressione di un valore e di un progetto mirato a un uso affidabile nel corso di molti anni. Lo stesso vale per la disponibilità dei pezzi di ricambio nel tempo, per le batterie sostituibili e per il funzionamento che non richiede manutenzione. Dopo una corretta messa in funzione, Scope presta il proprio servizio negli anni con discrezione, mentre smartphone, tablet e relativi sistemi operativi sono soggetti a continui aggiornamenti.

Non da ultimo, Scope si contraddistingue per l'elevata sicurezza di manipolazione e d'intercettazione. I collegamenti DECT sono cifrati in proprio e non necessitano di Internet. Ciò riduce i possibili punti di attacco per accessi non autorizzati.

Avvertenze di sicurezza

Attenzione

Prima del primo utilizzo di Siedle Scope leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e il contenuto dei seguenti documenti in dotazione con il prodotto:

- Opuscolo informativo sul prodotto
- Istruzioni per la messa in funzione
- Istruzioni per l'uso

Occorre illustrare ai bambini e alle persone bisognose in modo chiaramente comprensibile il contenuto delle avvertenze di sicurezza e i pericoli correlati all'uso di prodotti tecnicamente complessi.

In caso di interruzione di corrente non sarà possibile inviare chiamate d'emergenza!

Siedle Scope non funziona in caso di interruzione di corrente.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.



Un uso non conforme può causare lesioni.

- Non lanciare gli apparecchi e non farli cadere!
- Non utilizzare gli apparecchi se sono danneggiati, ad es. se presentano danni all'alloggiamento (spigoli vivi o parti staccate)!
- Non tenere mai il portatile accostato all'orecchio con il lato posteriore quando si utilizza la funzione vivavoce oppure quando l'apparecchio sta suonando. Possono verificarsi gravi lesioni all'udito!

Sicurezza della batteria



- Rispettare le seguenti avvertenze, in caso contrario possono verificarsi esplosioni, folgorazioni o perdite dalle batterie. Dirette conseguenze di questi eventi possono essere incendi, gravi lesioni fisiche o danni all'ambiente.
- Tenere lontana la batteria da fonti di calore e da fiamme libere!
- Non esporre la batteria a forti pressioni!
- Non immergere la batteria in acqua dolce o salata, tanto meno in altri liquidi/sostanze sotto altre forme!
- Se possibile, evitare di far cadere la batteria e proteggerla da urti e scosse che possono danneggiarne l'alloggiamento. In caso contrario, la batteria può essere soggetta ad esplosioni o perdite che, a loro volta, possono avere come conseguenza incendi, lesioni o danni a persone e cose nelle immediate vicinanze.
- Ricaricare la batteria del portatile esclusivamente con la prevista unità di ricarica originale e il connettore alimentatore originale.
- L'unità di ricarica e il connettore alimentatore sono stati sviluppati esclusivamente per essere utilizzati con il portatile Siedle Scope. Non utilizzarli con altri prodotti o altre batterie. In questo caso sussiste il rischio di surriscaldamento e deformazione con conseguente possibile sviluppo di incendi e folgorazioni elettriche.
- Smaltire la batteria nel rispetto dell'ambiente. Sigillare i contatti con nastro adesivo o altro materiale isolante. Un contatto diretto con altri oggetti in metallo può provocare incendi ed esplosioni.
- In caso di perdite dalla batteria e di contatto delle sostanze fuoriuscite con occhi, bocca, pelle e abiti, sciacquare immediatamente la parte interessata con acqua e consultare un medico!
- Non smontare né modificare mai la batteria!

Dispositivi/apparecchiature mediche



- Se si è portatori di dispositivi medici, ad esempio pace-maker, occorre verificarne la compatibilità con radiazioni elettromagnetiche ad alta frequenza nel range DECT.
- In caso di utilizzo con apparecchi acustici possono verificarsi rumori condotti o ronzii. In caso di problemi contattare il centro di assistenza degli apparecchi acustici.

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze di montaggio importanti

L'uso di questo prodotto e dei relativi componenti non è indicato in ambienti umidi e non è autorizzato in ambienti a rischio di esplosione!

- Non utilizzare l'unità di ricarica con connettore alimentatore in stanze da bagno o doccia.
- Montare la stazione base in un luogo asciutto e privo di polvere, non esposto ai raggi solari diretti.
- Posizionare la stazione base e il portatile ad una distanza di almeno 1 metro da altri apparecchi elettrici.
- Accertarsi che sia garantita una sufficiente distanza da fonti di interferenza, quali apparecchi a microonde o apparecchi elettrici con alloggiamento metallico di grandi dimensioni.

Indicazioni generali

Utilizzare esclusivamente la batteria Siedle originale all'interno del portatile.

I mobili moderni sono rivestiti con un'immensa varietà di vernici e materiali sintetici. In caso di apparecchi da tavolo i componenti di queste sostanze possono ammorbire i piedini in materiale sintetico e quindi danneggiare la superficie dei mobili. Si prega di notare che, in tal caso, il produttore non può assumersi alcuna responsabilità.

Conservare tutti i documenti in dotazione con Siedle Scope. Informarsi regolarmente su eventuali modifiche nella sezione Download nella home page di Siedle. Consegnare Siedle Scope a terzi esclusivamente corredato della relativa documentazione completa e aggiornata.

Rimuovere immediatamente dall'area di accesso degli utilizzatori la stazione base, il portatile o l'unità di ricarica con connettore alimentatore se difettosi. Mettere fuori servizio gli apparecchi difettosi. Sostituire immediatamente gli apparecchi difettosi oppure farli riparare.

Proteggete la vostra proprietà!

Anche durante il giorno chiudere bene le porte della casa/dell'appartamento se non c'è nessuno in casa. Non chiudendo correttamente le porte si dà a ladri e scassinatori il pretesto per entrare facilmente e danneggiare la propria proprietà. La parte mobile (portatile) Scope deve essere conservata con la stessa cura e protezione dai furti con cui si conservano le chiavi di casa, poiché consente di aprire la porta d'ingresso anche dall'esterno.

Assicuratevi quindi che non finisca mai in mani sbagliate!

La Siedle App per Smart Gateway Mini può essere utilizzata come apriporta da qualsiasi luogo! Conservare gli smartphone/tablet su cui è attivata la Siedle App in un luogo sicuro contro i furti. Proteggere questi apparecchi con un codice/una password da possibili utilizzi non autorizzati. Utilizzare sempre i sistemi di protezione più aggiornati disponibili sul proprio cellulare.

Nota legale

Le foto di persone che sono state fotografate inconsapevolmente non devono essere pubblicate o registrate su archivi di immagini pubblicamente accessibili.

Le persone che sono state fotografate inconsapevolmente hanno il diritto di far cancellare le loro foto in quanto proprietari delle stesse. Non postare le foto di terzi sui social network né inviarle per e-mail a gruppi terzi/pubblici di persone, poiché in tal caso si ledono i diritti personali di tali persone.

Qualora le foto archiviate debbano essere utilizzate per indagini di diritto privato/penale o indagini della polizia, è opportuno chiarirne la legittimità con un avvocato o con il competente distretto di polizia.

L'installazione e l'utilizzo legale di questo apparecchio e di tutte le parti del sistema (hardware e software) ricadono sempre sotto la responsabilità del gestore e non del produttore dell'apparecchio.

Indicazioni manutenzione

La corretta manutenzione di Siedle Scope dipende dal tipo di finitura superficiale dell'apparecchio selezionata. Procedure di pulizia errate, detergenti aggressivi e mezzi abrasivi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Pulire l'apparecchio interno rispettando scrupolosamente le istruzioni per la manutenzione aggiornate scaricabili nella sezione Download nel sito www.siedle.com.

Contatto con liquidi

In caso di intenso contatto o penetrazione di liquidi (ad es. danni dovuti all'acqua a causa di rotture di tubazioni, portatile caduto nella vasca da bagno, ecc.), eseguire le operazioni ai punti 1-4 e mettersi immediatamente in contatto con un centro di assistenza.

Se la stazione base, il portatile o l'unità di ricarica con connettore alimentatore sono venuti a contatto con liquidi, procedere come di seguito descritto:

1 Per gli apparecchi con connettore alimentatore: Disattivare il fusibile della presa e rimuovere il connettore alimentatore dalla presa. Contattare eventualmente un elettricista specializzato per far revisionare l'impianto elettrico.

2 Per i portatili: Spegnerne immediatamente l'apparecchio, rimuovere la batteria e lasciare aperto il vano batteria.

3 Posizionare l'apparecchio nel modo che si ritiene più opportuno per far fuoriuscire completamente l'acqua.

4 Tamponare l'apparecchio con un panno assorbente.

5 Lasciare asciugare l'apparecchio per almeno 72 ore in un luogo caldo e asciutto (non collocarlo in forno/ forno a microonde o apparecchi analoghi).

6 Rimettere in funzione l'apparecchio solo se è completamente asciutto e privo di tracce di tracce di liquidi.

Assistenza

Ai fini della garanzia si applicano le disposizioni di legge.

In caso di assistenza, contattare il proprio rivenditore specializzato o elettricista installatore.

Assistenza clienti Italia:
Tel. +39 0471 257960

Prime fasi

Verifica del kit di fornitura

Procedimento:

Verificare che il **kit di fornitura sia completo**.

Estrarre dal kit di fornitura i seguenti componenti:

- Opuscolo informativo sul prodotto **S 851-0**
- Istruzioni per la messa in funzione **S 851-0**
- Portatile Siedle Scope con batteria (agli ioni di litio 3,7 V)
- Unità di ricarica con connettore alimentatore

Unità di ricarica per parte mobile (portatile) Scope

Avvertenze:

Sull'unità di ricarica si trovano **2 tasti**:

- **Tasto sinistro con simbolo della bocca:**

Accetta/termina chiamata in modalità vivavoce

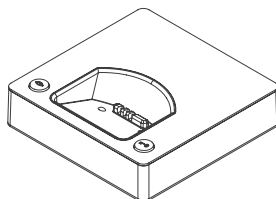


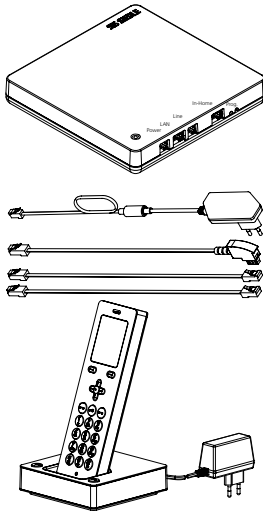
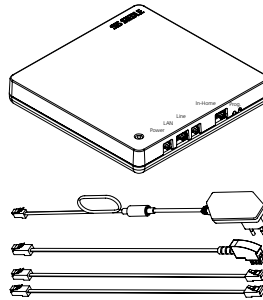
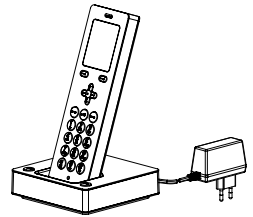
- **Tasto destro con simbolo della chiave:**

Apertura porta



Entrambi i tasti funzionano solo quando il portatile si trova sull'unità di ricarica. In caso contrario, i tasti sono disabilitati.



Kit di fornitura S 851-0**Kit di fornitura SGM 650-0****Kit di fornitura SZM 851-0**

- Portatile Siedle-Scope con batteria (agli ioni di litio 3,7 V)
- Unità di ricarica con connettore alimentatore
- Stazione base con connettore alimentatore
- Cavo di collegamento TAE/RJ11
- Cavo di collegamento RJ45 (In-Home)
- Cavo di collegamento RJ45 schermato (LAN)
- Istruzioni per la messa in funzione
- Opuscolo informativo sul prodotto

- Stazione base con connettore alimentatore
- Cavo di collegamento TAE/RJ11
- Cavo di collegamento RJ45 (In-Home)
- Cavo di collegamento RJ45 schermato (LAN)
- Istruzioni per la messa in funzione
- Opuscolo informativo sul prodotto

- Portatile Siedle-Scope SZM 851-... con batteria (agli ioni di litio 3,7 V)
- Unità di ricarica con connettore alimentatore
- Opuscolo informativo sul prodotto

Prime fasi

Ricarica del portatile

Avvertenze:

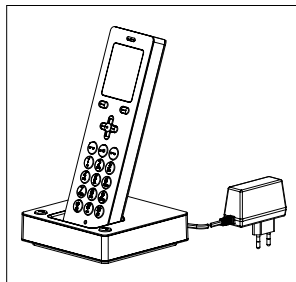
La parte mobile viene fornita con batteria già inserita. Per la prima fase di ricarica, Siedle raccomanda una durata di circa 3 ore.

Nello stato alla fornitura la batteria è pre-caricata. Lo stoccaggio e il trasporto possono aver scaricato la batteria. Il portatile deve essere completamente ricaricato prima del primo utilizzo (vedere il simbolo sul display "Livello di carica batteria").

Procedimento:

1 Collegare l'unità di ricarica alla rete elettrica.

2 Collocare il portatile sull'unità di ricarica.



Tempi di carica e di funzionamento

Utilizzare esclusivamente la batteria Siedle originale all'interno del portatile.

I tempi di ricarica e di funzionamento dipendono dall'intensità d'uso di Siedle Scope e dalla capacità e dall'età della batteria.

Tempi di ricarica:

- Prima carica consigliata: min. 3 ore
- Carica minima prima della messa in funzione: min. 30 minuti
- Carica standard: min. 3 ore



Tempi di funzionamento:

- Funzionamento in stand-by: circa 100 ore
- Tempo di conversazione: circa 5 ore



Avvertenze

Se si utilizzano ripetitori DECT, il portatile confronta continuamente l'intensità del segnale della stazione base e del ripetitore DECT per garantire la connessione radio migliore possibile.

Ciò comporta un più rapido scaricamento della batteria nel funzionamento in stand-by e in modalità conversazione.

Se il portatile rimane fuori uso per un periodo prolungato, prima di utilizzarlo occorre ricaricare la batteria. Se non si utilizza il portatile per un periodo superiore a 6 mesi, si raccomanda di togliere la batteria dall'apparecchio (per lo smontaggio della batteria vedere l'opuscolo informativo sul prodotto).

Durante il processo di ricarica la batteria si scalda. Si tratta di un normale fenomeno di natura tecnica.

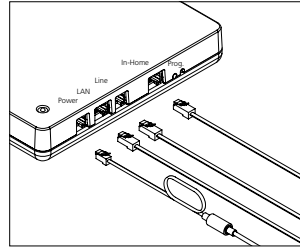
La capacità della batteria si riduce nel corso della sua vita utile. Si tratta di un normale fenomeno di natura tecnica.

Prime fasi

Messa in funzione della stazione base/dello Smart Gateway Mini

Estrarre dal kit di fornitura i seguenti componenti:

- Stazione base con connettore alimentatore
- Cavo di collegamento TAE/RJ11
- Cavo di collegamento RJ45 (In-Home)
- Cavo di collegamento RJ45 schermato (LAN)
- Istruzioni per la messa in funzione S 851-0



Mettere in funzione la stazione base/lo Smart Gateway Mini secondo le rispettive istruzioni.

Accensione del portatile

Per accendere o spegnere il portatile premere il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso) per circa 1 secondo. Se rimane in stand-by per più di 2 minuti, il portatile attiva automaticamente la modalità di risparmio energetico.

Il display si spegne.

Una parte mobile (portatile) spenta si accende automaticamente non appena viene collocata sull'unità di ricarica.

Il display esce automaticamente dalla modalità di risparmio energetico dopo circa 1 secondo quando viene prelevata dall'unità di ricarica.



Registrazione della parte mobile (portatile) nella stazione base

Nel kit il portatile è già registrato: il simbolo a sinistra segnala la qualità della connessione nella riga di stato in alto del display.

In caso contrario, sul display compare il messaggio **Cerca...** Occorre quindi registrare il portatile nella stazione base.

La parte mobile fornita di serie nel kit è definita Portatile 1. Gli altri portatili vengono numerati in ordine progressivo (Portatile 2, Portatile 3...)

Per registrare un altro portatile esistono le seguenti possibilità:

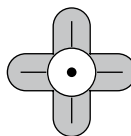
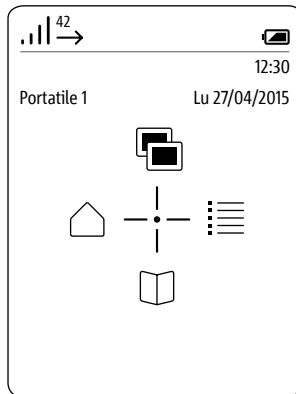
- 1** Registrazione mediante spegnimento, attesa di 5 secondi e accensione della stazione base.
- 2** Registrazione con un portatile già registrato (attivazione della modalità di registrazione).
- 3** Registrazione tramite l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base (attivazione della modalità di registrazione).

Prime fasi

Navigazione nel display

Dalla schermata iniziale è possibile aprire i singoli sottomenu utilizzando i tasti di navigazione.

- Con il **tasto di navigazione in alto** si apre il menu **Immagini delle chiamate dal posto esterno**.
- Con il **tasto di comando a destra** si apre il **Menu principale**.
- Con il **tasto di navigazione in basso** si apre il menu **Rubrica telefonica**.
- Con il **tasto di navigazione a sinistra** si apre il menu **Intercom**.
- Con il **tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso)** si esce da ogni menu tornando al livello rispettivamente precedente.
- Con il **softkey a sinistra (Indietro)** oppure con il **tasto di navigazione a sinistra** si torna in un menu di ordine superiore senza salvare i dati inseriti.

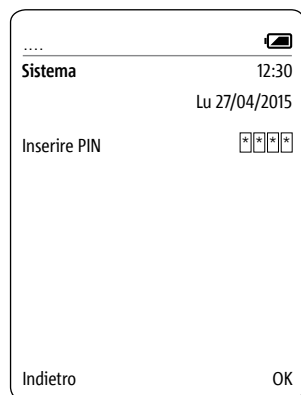
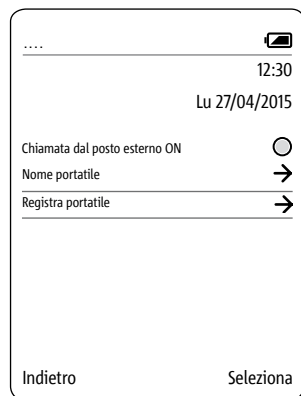


Registrazione della parte mobile (portatile) nella stazione base
(Possibilità 1)



Procedimento:

- 1** Scollegare brevemente la **stazione base** dalla rete elettrica e **ricollegarla**.
- 2** Non appena il LED di stato lampeggia di verde sulla stazione base, si hanno a disposizione circa 2 minuti per registrare il portatile Scope.
- 3** Con il tasto di navigazione a destra selezionare il **Menu principale**.
- 4** In Menu principale selezionare **Impostazioni**.
- 5** Nel menu **Impostazioni** selezionare **Portatile**.
- 6** Nel menu Portatile selezionare **Registra portatile**.
- 7** Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.
- 8** La stazione base attiva viene visualizzata sul display.
- 9** Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.
- 10** La voce **Inserisci PIN** è selezionata.
- 11** Inserire il proprio **PIN corrente** (impostazione di fabbrica 0000).
- 12** Confermare con il **softkey a destra (OK)**.
- 13** Compare un **messaggio di conferma**.
- 14** Dopo circa 1 secondo compare il menu **Impostazioni**.



Prime fasi

Registrazione con un portatile già registrato

(Possibilità 2)

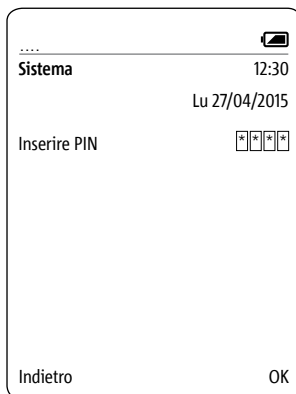
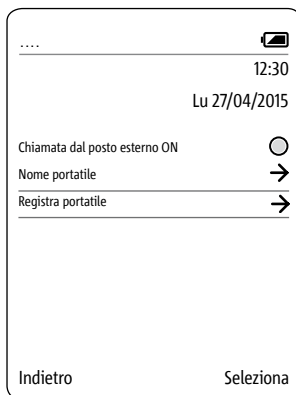
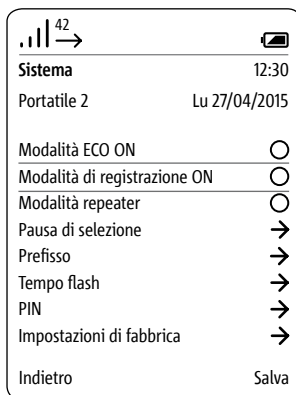


Procedimento:

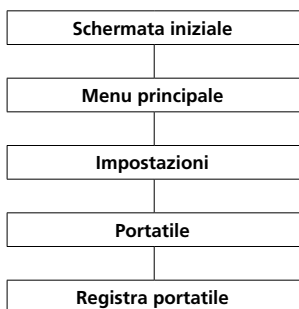
- 1 Tenere entrambi i portatili** pronti per l'uso.
- 2** Per attivare la modalità di registrazione con un portatile utilizzare un portatile Scope già registrato.
- 3** Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 4** Con il tasto di navigazione a destra selezionare il **Menu principale**.
- 5** In Menu principale selezionare **Impostazioni**.
- 6** Nel menu Impostazioni selezionare Sistema.
- 7** Nel menu Sistema selezionare Modalità di registrazione ON.
- 8 Confermare** l'inserimento con il **softkey a destra (Salva)**.
- 9** A questo punto si hanno a disposizione **circa 2 minuti** per registrare un altro portatile.

10 Registrare l'altro portatile nella stazione base procedendo come segue:

- 11** Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 12** Con il tasto di navigazione a destra selezionare il **Menu principale**.
- 13** In Menu principale selezionare **Impostazioni**.
- 14** Nel menu **Impostazioni selezionare Portatile**.
- 15** Nel menu Portatile selezionare **Registra portatile**.
- 16 Confermare** con il **softkey a destra (selezione)**.
- 17** La stazione base attiva viene visualizzata sul display.
- 18 Confermare** con il **softkey a destra (selezione)**.
- 19** La voce **Inserisci PIN** è selezionata.
- 20 Inserire** il proprio **PIN corrente** (impostazione di fabbrica 0000).
- 21 Confermare** con il **softkey a destra (OK)**.
- 22** Compare un **messaggio di conferma**.
- 23** Dopo circa 1 secondo compare il menu **Impostazioni**.



Registrazione tramite l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base
(Possibilità 3)



Procedimento:

1 Registrarsi come **amministratore (admin/admin)** nella stazione base.

2 Cliccare su **DECT > Stazione base**.

3 Assegnare un **nuovo numero PIN a 4 cifre** e annotarlo.

4 Tutte le future registrazioni vengono effettuate con il **nuovo numero PIN**.

5 Cliccare sul **pulsante quadrato** per attivare la modalità di registrazione.

6 A questo punto si hanno a disposizione **circa 2 minuti** per registrare un altro portatile.

Per ulteriori informazioni vedere pag. 105.

1 Registrare l'altro portatile nella stazione base procedendo come segue:

2 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

3 Con il tasto di navigazione a destra selezionare il **Menu principale**.

4 In Menu principale selezionare **Impostazioni**.

5 Nel menu **Impostazioni** selezionare **Portatile**.

6 Nel menu Portatile selezionare **Registra portatile**.

7 Confermare con il **softkey a destra (seleziona)**.

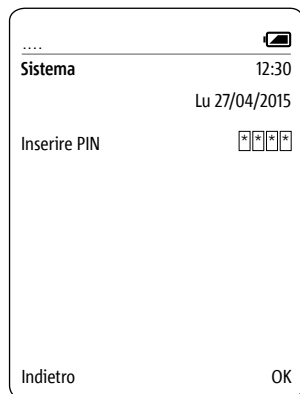
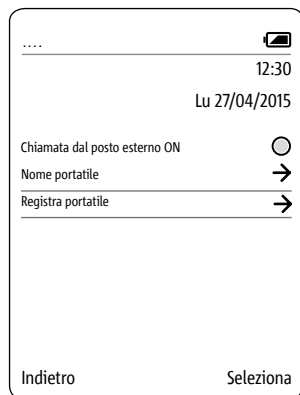
8 La voce **Inserisci PIN** è selezionata.

9 Inserire il proprio **PIN corrente** (impostazione di fabbrica 0000).

10 Confermare con il **softkey a destra (OK)**.

11 Compare un **messaggio di conferma**.

12 Dopo circa 1 secondo compare il menu **Impostazioni**.



Prime fasi

Cancella portatile

Tutti i portatili che sono stati registrati sulla stazione base **devono essere scollegati tramite l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base** per non essere più visualizzati come utenti interni. Se un portatile registrato viene disattivato, si guasta oppure viene rimosso dal campo di ricezione della stazione base/ripetitore DECT, **continua ad essere visualizzato come utente interno anche se non è più raggiungibile**. Per ulteriori informazioni vedere pag. 107.

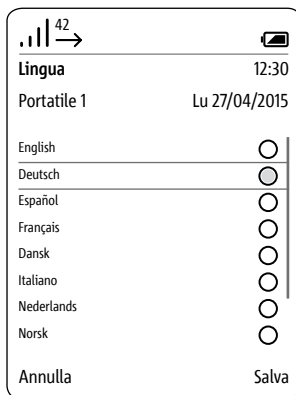
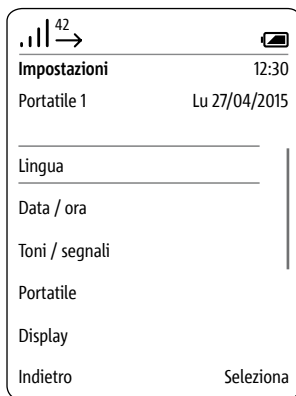
Impostazione della lingua



Nel menu **Lingua** selezionare la lingua del menu. Sono selezionabili 10 lingue: inglese, tedesco, spagnolo, francese, danese, italiano, olandese, norvegese, polacco e svedese.

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 In Menu principale selezionare **Impostazioni**.
- 4 Nel menu Impostazioni selezionare **Lingua**.
- 5 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 6 Viene visualizzata la selezione delle lingue.
- 7 Selezionare la lingua desiderata con i tasti di navigazione (in alto/ in basso).
- 8 **Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 9 Compare un **messaggio di conferma**.
- 10 Dopo circa 1 secondo compare il menu **Impostazioni**.



Impostazione di data e ora



La data e l'ora sono necessarie per assegnare la corretta marca temporale alle chiamate in arrivo e in uscita nell'elenco delle chiamate e alle immagini nella videomemoria.

- Con i **tasti di navigazione (in alto/in basso)** passare da una riga all'altra.
- Con il **softkey a sinistra (<-X)** è possibile correggere eventuali digitazioni errate.

Procedimento:

1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

3 In Menu principale selezionare **Impostazioni**.

4 In menu Impostazioni selezionare **Data / ora**.

5 Confermare con il **softkey a destra (seleziona)**.

6 Viene visualizzata la selezione dei formati della data.

7 Selezionare il formato della data con i **tasti di navigazione (in alto/in basso)**.

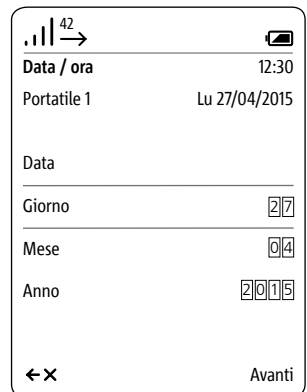
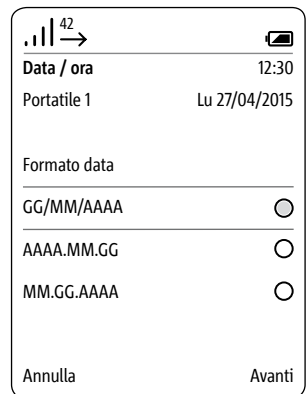
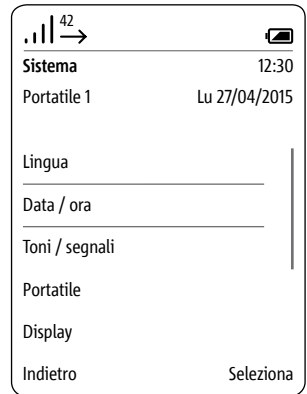
8 Confermare la selezione con il **tasto di conferma**.

9 Premere il **softkey a destra (avanti)** per passare all'inserimento della data.

10 Inserire la **data corrente** tramite la tastiera, ad esempio

- 27 per il giorno
- 04 per il mese
- 2015 per l'anno

11 Premere il **softkey a destra (Avanti)** per passare all'inserimento dell'ora.



Prime fasi

Impostazione di data e ora

Con i **tasti di navigazione (in alto/in basso)** passare da una riga all'altra.

Con il **softkey a sinistra (Indietro)** è possibile interrompere l'inserimento e tornare alla schermata precedente **Data**.

12 Inserire l'ora corrente tramite la tastiera, ad esempio

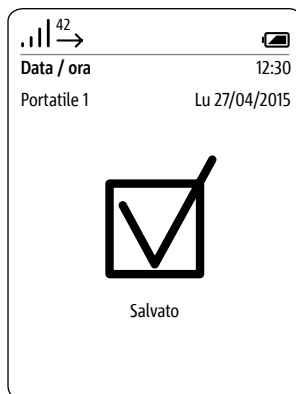
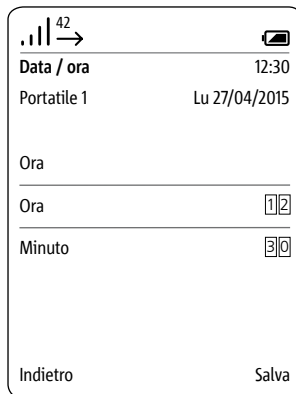
- 12 per le ore
- 30 per i minuti

13 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.

14 Compare un **messaggio di conferma**.

15 Dopo circa 1 secondo compare il menu **Impostazioni**.

16 L'indicazione della data e dell'ora viene così aggiornata sul display in alto a destra.



Funzioni base

Accensione e spegnimento della parte mobile (portatile)

Procedimento:

Per accendere o spegnere il portatile premere il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso) per circa 3 secondi. Se rimane in stand-by per più di 2 minuti, il portatile attiva automaticamente la modalità di risparmio energetico. Il display si spegne.



Se il display si trova in modalità di risparmio energetico, la prima pressione di un tasto ha la funzione di attivare il display, nessun'altra funzione.

Attivazione/disattivazione del blocco tasti

Il blocco dei tasti impedisce un uso indesiderato del telefono.

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Per attivare la funzione di blocco e sblocco tenere premuto il tasto rombo per il blocco dei tasti per circa 3 secondi.



Fin tanto che è attivo il blocco tasti, nella riga di stato del display rimane visualizzato il simbolo del lucchetto.

Avvertenze

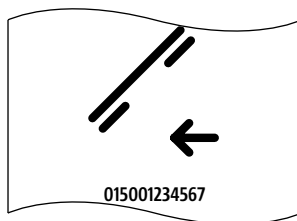
- **Il blocco tasti può essere attivato esclusivamente dalla schermata iniziale.**
- Il blocco dei tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata. Al termine della conversazione si riattiva.
- A blocco tasti attivato non è possibile selezionare numeri di telefono d'emergenza né attivare la funzione di selezione rapida.



Funzioni base

Accettazione delle chiamate

Il numero di chiamata appare sul display quando il chiamante consente la trasmissione del numero di chiamata. Il nome appare sul display quando il corrispondente numero di chiamata è stato salvato nella rubrica telefonica di Scope assieme al nome.



Procedimenti:

- Con il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde) si accettano le chiamate in arrivo.
- Se si accetta la chiamata con il softkey a sinistra (simbolo della bocca), viene attivata la modalità vivavoce.
- Se il portatile è inserito nell'unità di ricarica, è possibile accettare la chiamata anche con il tasto conversazione dell'unità di ricarica.



oppure



Attivazione dell'apriporta

Procedimento:

- 1 Premere il tasto apriporta.
- 2 L'apriporta viene attivato per 3 secondi.



Avvertenze

- Con il tasto apriporta è possibile attivare sempre l'apriporta della porta da cui è stato suonato l'ultima volta, anche senza chiamata dal posto esterno.
- Un altro tasto apriporta è presente anche sull'unità di ricarica. Questo tasto funziona però solo quando la parte mobile (portatile) si trova sull'unità di ricarica.

Attivazione dell'apriporta con terminali GAP

Avvertenze:

Alla stazione base di Siedle Scope possono essere collegati anche portatili DECT di altre marche, a condizione che questi siano compatibili con lo standard GAP (terminali compatibili con GAP). Nel funzionamento connesso a Siedle Scope possono essere utilizzate però solo le funzioni base (ad es. telefonare, accettare chiamate dal posto esterno audio, ecc.) e non l'intera gamma di funzioni offerta da Siedle Scope (ad es. accettare chiamate dal posto esterno video, gestione centralizzata della rubrica, ecc.). Le funzioni specifiche legate alla marca del terminale compatibile con GAP utilizzato (ad es. ascoltare i messaggi ricevuti nella casella di posta) non sono possibili o lo sono solo in misura limitata.

Premessa:

Il Suo terminale compatibile con lo standard GAP di un'altra marca è registrato sulla stazione base di Siedle Scope e pronto per l'uso.

Procedimento:

- 1** Accettare la chiamata dal posto esterno sul proprio terminale compatibile con lo standard GAP.
- 2** Mentre è in corso la conversazione con il posto esterno inserire la seguente sequenza di caratteri tramite la tastiera del terminale compatibile con lo standard GAP per attivare la funzione di apriporta: # 6
- 3** Viene eseguita la funzione di commutazione.
- 4** Terminare la conversazione con il posto esterno con il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso).

Funzioni base

Chiusura della conversazione

Procedimento:

Premere il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso) per terminare la conversazione.



Se si sta parlando in modalità viva-voce con il portatile collocato sull'unità di ricarica:

Terminare la conversazione con il tasto conversazione sull'unità di ricarica.

Selezione del numero di chiamata

Avvertenze

- Con il softkey a sinistra (<-X) è possibile correggere eventuali digitazioni errate.
- Con il softkey a destra (Annulla) oppure con il tasto rosso è possibile interrompere l'operazione.

Procedimento:

1 Inserire il numero di telefono desiderato con i tasti numerici. Dopo aver digitato la prima cifra, il display visualizza le cifre inserite.

2 Premere il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde) per selezionare il numero di telefono.



Inserimento e modifica di testi

Quando si inserisce un testo (ad es. un nome) valgono le seguenti regole:

- Ad ogni tasto fra 0 e 9 sono assegnati varie lettere e vari caratteri a seconda della lingua impostata.
- Con il softkey a sinistra (<-X) si possono cancellare i caratteri inseriti.
- Durante l'inserimento nella rubrica telefonica la prima lettera del nome viene scritta automaticamente in maiuscolo; le lettere successive sono in minuscolo.
- Le maiuscole si trovano sullo stesso tasto delle minuscole.
- Con il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso) è possibile uscire dalla funzione di inserimento.



Funzioni base

Attivazione e disattivazione del vivavoce

In modalità vivavoce non tenere il portatile accostato all'orecchio, ma collocarlo ad esempio sul tavolo davanti a sé. In tal modo, anche altre persone possono prendere parte alla telefonata.



Procedimento:

- 1 Accettare una chiamata con il softkey a sinistra (simbolo della bocca).
- 2 Durante la conversazione premere il softkey a sinistra (simbolo della bocca) per commutare fra la modalità vivavoce e la modalità ricevitore.

Attivazione del vivavoce

Premere il softkey a sinistra (simbolo della bocca) per attivare il vivavoce (possibile solo durante la conversazione/il processo di selezione).



Disattivazione del vivavoce

Premere il softkey a sinistra (simbolo della bocca barrato) per disattivare il vivavoce (possibile solo durante la conversazione/il processo di selezione).



**Tasti di conferma/navigazione:
funzioni durante la conversa-
zione**

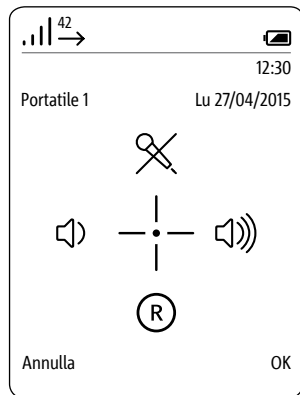
Mentre è attiva una conversazione, i tasti di navigazione possono svolgere diverse funzioni:

- Tasto di navigazione in alto: Microfono ON/OFF
- Tasto di navigazione a sinistra/a destra: Volume del ricevitore/viva-voce
- Tasto di navigazione in basso: Tasto Flash (solo per la telefonia)

Procedimento:

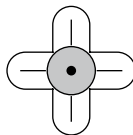
1 Premere il tasto di conferma durante la conversazione per le chiamate interne/telefoniche.

2 Le funzioni dei tasti di navigazione vengono visualizzate sul display per circa 1 secondo. Per le chiamate dal posto esterno con trasmissione video le funzioni sono selezionabili tramite il softkey a destra (Opzioni).



Attivazione e disattivazione del blocco del microfono

Con il blocco del microfono, durante una conversazione è possibile impostare su mute il portatile per intrattenersi con discrezione con una persona nella stanza. In questo caso l'interlocutore dall'altro capo della linea non può sentire ciò che viene detto.



Procedimento:

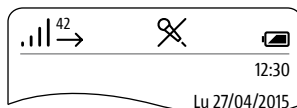
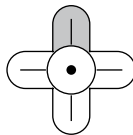
1 Premere il tasto di conferma durante la conversazione. Le funzioni dei tasti di navigazione vengono visualizzate sul display per circa 1 secondo.

2 Premere il tasto di navigazione in alto per attivare il blocco del microfono.

3 Come indicazione del blocco del microfono attivato, nella riga di stato appare un microfono barrato.

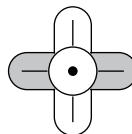
4 Premere il tasto di conferma durante la conversazione. Le funzioni dei tasti di navigazione vengono visualizzate sul display per circa 1 secondo.

5 Premere il tasto di navigazione in alto per disattivare il blocco del microfono.



Regolazione del volume

Con i tasti di navigazione (a sinistra/a destra) è possibile ridurre e/o aumentare il volume della conversazione in corso; in base alla modalità di conversazione il volume del ricevitore oppure del vivavoce.



Il volume di conversazione può essere regolato in 5 livelli.

Procedimento:

1 Premere il tasto di navigazione a sinistra per ridurre il volume di conversazione.

2 Premere il tasto di navigazione a destra per aumentare il volume di conversazione.

Funzioni base

Funzione flash

Durante una conversazione, con il tasto di navigazione in basso è possibile attivare la cosiddetta funzione flash.

La funzione flash è un'interruzione momentanea della linea per attivare determinate funzioni di telefonia.

Le funzioni di telefonia attivabili dipendono dai codici di comando disponibili dell'impianto telefonico/gestore di rete, a cui è collegato Scope.

In base alla configurazione è possibile, ad esempio, mettere in attesa la conversazione dopo aver risposto per poi trasferirla ad un altro utente. Questo altro utente può essere un qualsiasi telefono collegato ad un'utenza derivata dell'impianto telefonico.

Trasferire la conversazione ad un altro portatile Scope registrato nella stessa stazione base, utilizzando il softkey a destra **Opzioni**; vedere il paragrafo **Trasferimento della conversazione**.

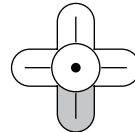
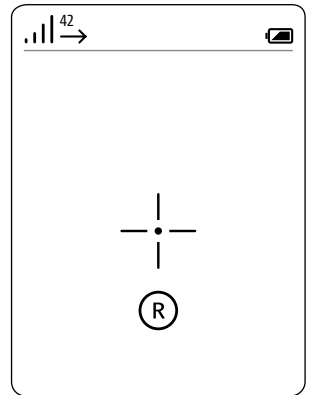
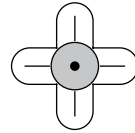
Procedimento:

1 Premere il tasto di conferma durante la conversazione. Le funzioni dei tasti di navigazione vengono visualizzate sul display per circa 1 secondo.

2 Premere il tasto di navigazione in basso per attivare la funzione flash.

3 Digitare il codice di comando desiderato del proprio impianto telefonico/gestore di rete per attivare la funzione desiderata dell'impianto telefonico/gestore di rete.

4 La restante parte della procedura dipende dall'impianto telefonico/sistema del proprio gestore di rete.



Commuta

La funzione “commuta” permette di passare dalla chiamata dal posto esterno alla chiamata dalla rete telefonica e viceversa.

Attivando la funzione “commuta”, la conversazione attiva passa in attesa e viceversa.

Naturalmente, è anche possibile rifiutare una seconda chiamata in arrivo. Premere il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso).

Non è possibile accettare contemporaneamente due diverse chiamate dal posto esterno o due diverse chiamate dalla rete telefonica.

Procedimento:

1 Con il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde) accettare la chiamata dal posto esterno o la chiamata dalla rete telefonica.

2 Se è in arrivo una seconda chiamata, è possibile accettarla premendo di nuovo il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde).

3 Premere il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde) per passare da una chiamata attiva all'altra.



Trasferimento della conversazione

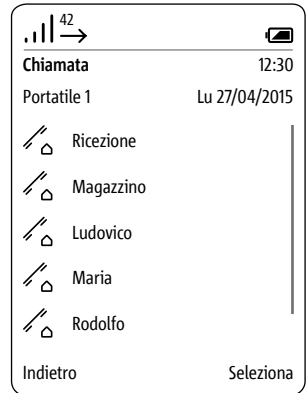


Le chiamate in arrivo, sia chiamate da telefoni di rete che chiamate dal posto esterno, possono essere trasferite ad altri portatili Scope.

Non è possibile attivare la funzione di trasferimento in assenza di conversazione (blind transfer).

Procedimento:

- 1 Con il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde) accettare la chiamata dal posto esterno o la chiamata dalla rete telefonica.
- 2 Se è in arrivo una seconda chiamata, è possibile accettarla premendo di nuovo il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde).
- 3 Premere il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde) per passare da una chiamata attiva all'altra.
- 4 Premere il softkey a destra **Opzioni**, poi selezionare **Trasferisci**.
- 5 Viene visualizzato un elenco di tutti i portatili disponibili a cui poter trasferire la conversazione.
- 6 Selezionare il portatile a cui si deve trasferire la conversazione.
- 7 Premere il tasto di comando a destra oppure confermare con il softkey a destra (**Selezione**).
- 8 Si instaura il collegamento con il portatile.
- 9 Non appena è avvenuto il collegamento, confermare il trasferimento premendo il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso).
- 10 Qualora la conversazione non venisse accettata sul portatile chiamato, premere il tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde) per continuare la conversazione in corso.



Funzioni base

Immagine video

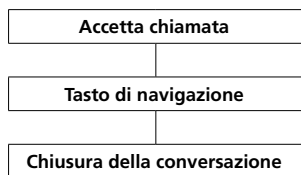
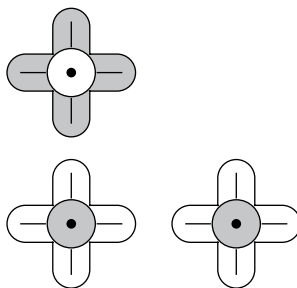
In caso di chiamata da un posto esterno con telecamera, il portatile Scope suona e mostra l'immagine della telecamera.

Dopo aver accettato la chiamata dal posto esterno si instaura il collegamento fonico.

Se si riceve un'altra chiamata da un altro posto esterno, la conversazione in corso viene terminata e il processo ricomincia.

Definizione della sezione d'immagine

Per cambiare la sezione d'immagine utilizzare i tasti di navigazione. L'ultima sezione d'immagine selezionata viene memorizzata automaticamente uscendo alla conversazione con il posto esterno. Premendo due volte il tasto di conferma si passa alla sezione d'immagine standard centrale.

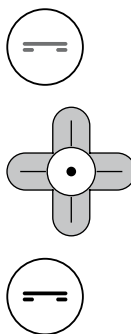


Procedimento:

1 Premere il **tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde)** per accettare la chiamata dal posto esterno.

2 Con i tasti di navigazione (in alto, in basso, a destra e a sinistra) selezionare la sezione d'immagine desiderata.

3 Premere il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso) per terminare la conversazione.



Visualizza immagini chiamate dal posto esterno



Se è stata aperta un'immagine, è possibile visualizzarla in modalità schermo intero.

Con il **tasto di conferma** si può passare dalla visualizzazione standard alla modalità schermo intero e viceversa.

Con il **softkey a sinistra (Indietro)** è possibile uscire di nuovo dall'anteprima dell'immagine.

Per visualizzare un'altra immagine occorre uscire dall'anteprima dell'immagine in corso e selezionare l'immagine successiva nel menu Immagini delle chiamate dal posto esterno.

Procedimento:

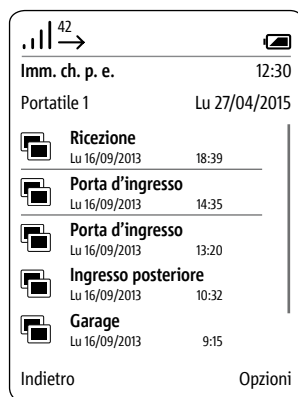
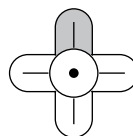
1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

2 Con il tasto di navigazione in alto aprire il menu **Immagini delle chiamate dal posto esterno**.

Sul display viene visualizzato un elenco delle immagini memorizzate delle chiamate dal posto esterno.

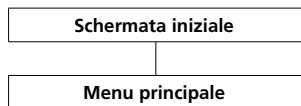
3 Selezionare un'immagine con i tasti di navigazione (in basso/in alto).

4 Aprire l'immagine selezionata con il tasto di conferma o con il tasto di navigazione a destra.



Menu principale

Aspetti generali



In Menu principale è possibile un rapido accesso a:

- **Lista delle chiamate**
- **Rubrica telefonica**
- **Impostazioni**

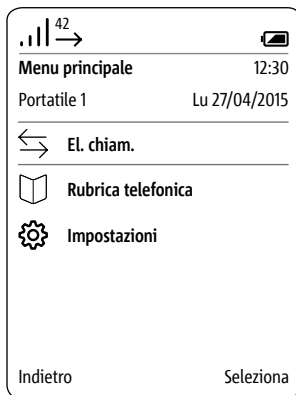
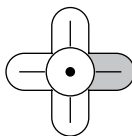
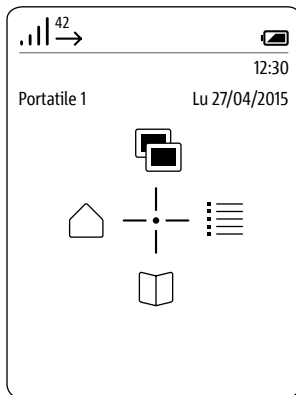
Si accede agli **Elenchi delle chiamate** anche premendo il **tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde)** dallo stato pronto.

Si può aprire la **Rubrica telefonica** anche dalla schermata iniziale.

Procedimento:

1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.



Lista delle chiamate



Gli elenchi delle chiamate registrano le chiamate in arrivo e in uscita con numero di chiamata, data e ora.

Nel menu Elenchi delle chiamate si trovano più elenchi:

- **Tutte le chiamate**
- **Chiamate dal posto esterno perse**
- **Chiamate perse**
- **Chiamate accettate**
- **Numeri selezionati**

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Elenchi delle chiamate**.
- 4 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 5 Selezionare l'elenco chiamate che si desidera aprire.
- 6 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.

Negli elenchi di chiamate in cui le chiamate dal posto esterno e le chiamate telefoniche sono visualizzate insieme, il softkey a destra possiede funzioni specifiche del tipo di chiamata:

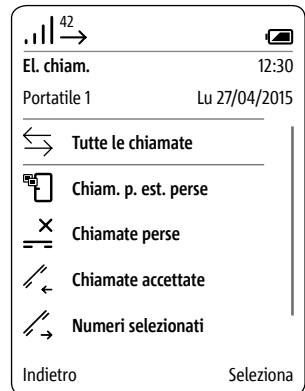
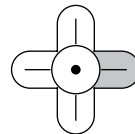
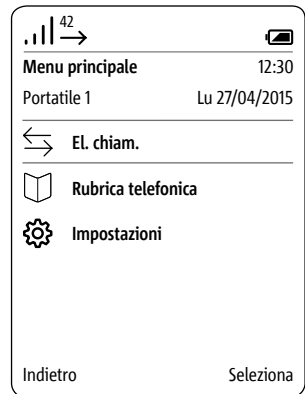
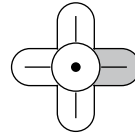
- Tipo di chiamata: Chiamata dal posto esterno -> Funzione del softkey a destra = Cancella
- Tipo di chiamata: Chiamata telefonica interna/esterna -> Funzione del softkey a destra = Opzioni

Con il **softkey a destra (Opzioni)** richiamare il menu a tendina **Opzioni**.

Questo menu consente di

- cancellare singole voci
- **cancellare tutte le voci**
- Aggiungere contatti *

* Per ulteriori informazioni vedere pag. 79



Menu principale

Impostazioni



Nel menu **Impostazioni** è possibile

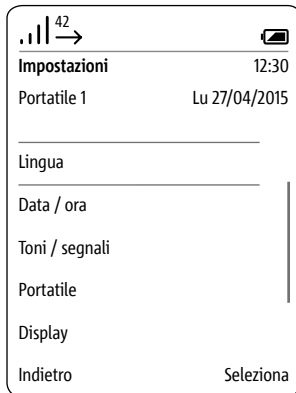
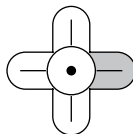
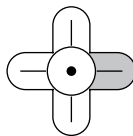
- definire le impostazioni di base,
- verificare le informazioni del proprio portatile e
- definire i dati generali necessari per il funzionamento dell'apparecchio.

Sono disponibili le seguenti voci di menu:

- **Lingua**
- **Data / ora**
- **Toni / segnali**
- **Portatile**
- **Display**
- **Selezione rapida**
- **Sistema**
- **Stato**

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 5 Appare il menu **Impostazioni**.



Impostazioni

Toni / segnali



Nel menu **Toni/segnali** è possibile

- impostare il volume di conversazione utilizzato di serie;
- assegnare varie melodie ai diversi tipi di chiamata;
- indicare se determinati stati, ad esempio un basso livello di carica della batteria, devono essere segnalati acusticamente.

Per i vari tipi di chiamata (telefono, chiamata dal posto esterno, chiamata dal piano, chiamata interna) sono disponibili 8 diverse melodie.

Procedimento:

1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

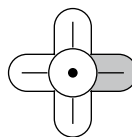
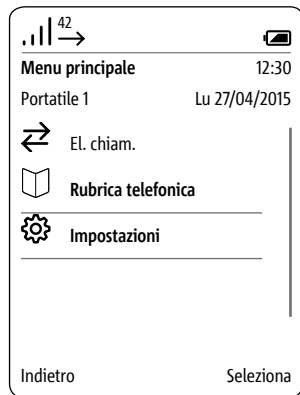
2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

3 Selezionare il menu **Impostazioni**.

4 In menu Impostazioni selezionare **Toni/segnali**.

5 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

6 Selezionare se si desidera regolare il volume di conversazione o le impostazioni per i vari tipi di chiamata (chiamata dal telefono, chiamata dal posto esterno, chiamata dal piano ...) o altri segnali acustici; vedere le pagine seguenti.



Impostazioni

Imposta volume di conversazione



Nel menu **Conversazione** si può regolare il volume del ricevitore e del vivavoce.

Procedimento:

1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

3 Selezionare il menu **Impostazioni**.

4 In menu Impostazioni selezionare **Toni/segnali**.

5 Nel menu Toni/segnali selezionare **Volume di conversazione**.

6 Confermare con il **softkey a destra (seleziona)**.

7 Selezionare se si desidera impostare il **Volume ricevitore** oppure il **Volume vivavoce**.

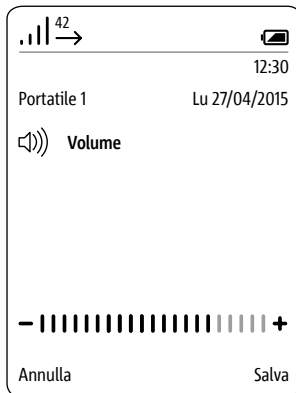
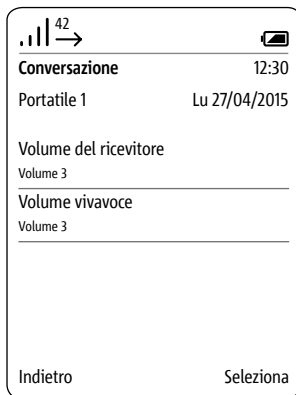
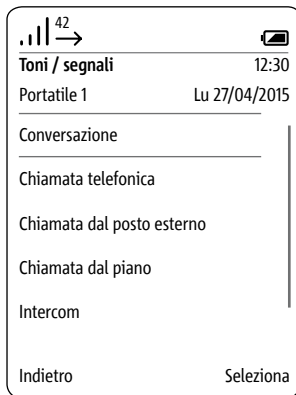
8 Confermare con il **softkey a destra (seleziona)**.

9 Con i tasti di navigazione (a sinistra/a destra) impostare il volume (- e +).

10 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.

11 Compare un **messaggio di conferma**.

12 Dopo circa 1 secondo compare il menu **Toni/segnali**.



Regolazione delle impostazioni per vari tipi di chiamata



Nei menu **Chiamata dal telefono**, **Chiamata dal posto esterno**, **Chiamata dal piano** e **Intercom** impostare il tono di chiamata e il volume del tono di chiamata per i vari tipi di chiamata.

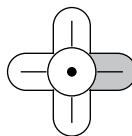
Per le chiamate dal posto esterno è possibile inoltre impostare il numero dei segnali di chiamata.

Procedimento:

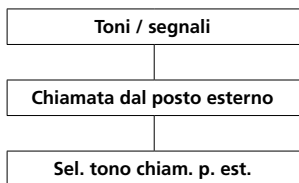
- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 In menu Impostazioni selezionare **Toni/segnali**.
- 5 Nel menu Toni/segnali selezionare **Telefono**, **Chiamata dal posto esterno**, **Chiamata dal piano** o **Intercom**.
- 6 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 7 Comparire il sottomenu corrispondente.

Di seguito viene mostrata la regolazione del tipo di chiamata **Chiamata dal posto esterno**.

Sotto le rispettive voci viene visualizzata l'impostazione corrente.

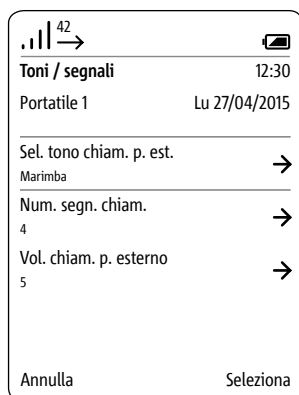


Impostazione del tono di chiamata



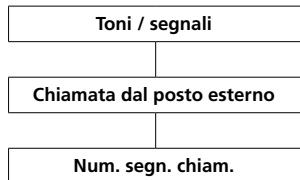
Procedimento:

- 1 Nel menu Toni/segnali selezionare **Chiamata dal posto esterno**.
- 2 Selezionare la voce **Seleziona tono di chiamata dal posto esterno** – nell'esempio **Chiamata dal posto esterno**.
- 3 Premere il tasto di comando a destra oppure confermare con il softkey a destra (**Seleziona**).
- 4 Selezionare il tono di chiamata desiderato.
- 5 Con il tasto di conferma è possibile definire e contemporaneamente riprodurre un tono di chiamata.
- 6 **Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 7 Comparire un **messaggio di conferma**.



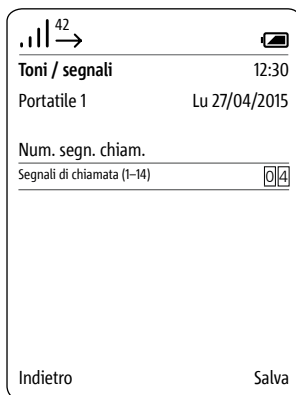
Impostazioni

Definizione del numero dei segnali di chiamata

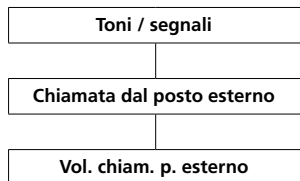


Procedimento:

- 1 Nel menu Toni/segnali selezionare **Chiamata dal posto esterno**.
- 2 Selezionare la voce **Numero dei segnali di chiamata**.
- 3 Premere il tasto di comando a destra oppure confermare con il softkey a destra (**Seleziona**).
- 4 Inserire il numero desiderato dei segnali di chiamata con i tasti di navigazione a sinistra e a destra.
- 5 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.
- 6 Comparire un **messaggio di conferma**.

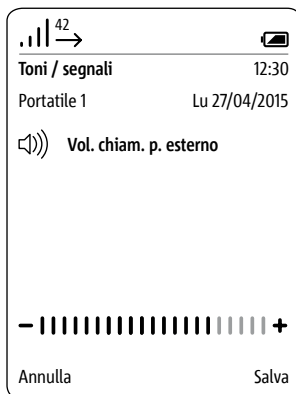
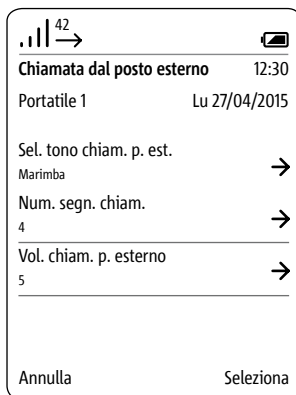


Impostazione del volume del tono di chiamata

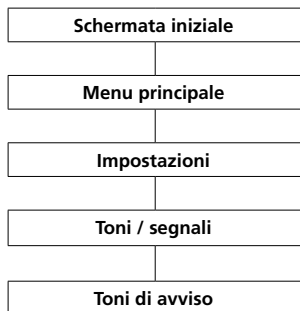


Procedimento:

- 1 Selezionare la voce **Volume della chiamata dal posto esterno** – nell'esempio **Chiamata dal posto esterno**.
- 2 Premere il tasto di comando a destra oppure confermare con il softkey a destra (**Seleziona**).
- 3 Tramite i tasti di navigazione (a sinistra/a destra) impostare il volume del tono di chiamata (- e +) desiderato.
- 4 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.
- 5 Comparire un **messaggio di conferma**.



Toni di avvertimento: segnale acustico, toni dei tasti, tono di avvertimento batteria



Nel menu **Toni di avvertimento** attivare e/o disattivare i vari tipi di toni di avvertimento.

Fanno parte dei toni di avvertimento:

- **tono di segnalazione**
- **toni dei tasti**
- **tono di avvertimento della batteria**

Segnale acustico

L'esecuzione di determinate funzioni, ad esempio **Attiva apriporta automatico**, viene segnalata acusticamente. Viene emesso un tono di segnalazione anche quando un'azione non può essere eseguita, ad esempio in caso inserimento di dati non plausibili per data e ora.

Toni dei tasti

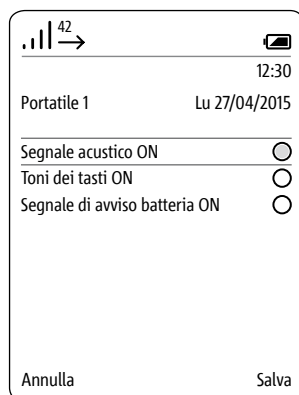
Ogni pressione di un tasto viene prodotto un segnale acustico.

Segnale di avviso batteria

Il portatile Scope segnala il livello di carica critico della batteria con un avvertimento acustico. In questo caso è necessario collocare il portatile sull'unità di ricarica.

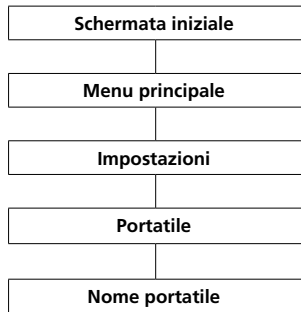
Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 In menu Impostazioni selezionare **Toni/segnali**.
- 5 Nel menu Toni/segnali selezionare **Toni di avvertimento**.
- 6 Selezionare il tipo di tono di avvertimento desiderato.
- 7 Premere il tasto di conferma oppure il tasto di navigazione a destra per modificare l'impostazione corrente.
- 8 **Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 9 Compare un **messaggio di conferma**.



Impostazioni

Nome portatile



Nel menu **Impostazioni > Portatile > Nome portatile** inserire il nome del portatile Scope, così come viene visualizzato sul display e nel sistema.

Procedimento:

1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

3 Selezionare il menu **Impostazioni**.

4 Nel menu Impostazioni selezionare **Portatile**.

5 Selezionare la voce **Nome portatile**.

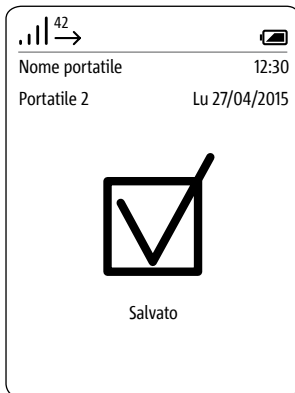
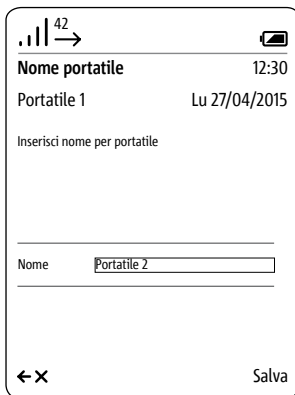
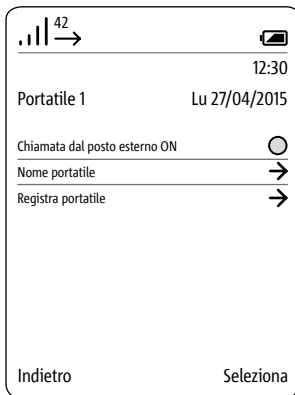
6 Con la tastiera inserire un nome per il portatile. A tale riguardo rispettare le indicazioni riportate nel paragrafo Inserimento e modifica di testi. Per ulteriori informazioni vedere pag. 33.

7 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.

8 Compare un **messaggio di conferma**.

9 Dopo circa 1 secondo compare il menu **Impostazioni**.

10 Il nuovo nome viene visualizzato sul display in alto a sinistra.



Registrazione del portatile nella stazione base (Smart Gateway Mini)



Procedimento:

1 Scollegare brevemente la **stazione base** dalla rete elettrica e **ricollegarla**.

2 Non appena il LED di stato lampeggia di verde sulla stazione base, si hanno a disposizione circa 2 minuti per registrare il portatile Scope.

3 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

4 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

5 Selezionare il menu **Impostazioni**.
6 Nel menu Impostazioni selezionare **Portatile**.

7 Nel menu Portatile selezionare **Registra portatile**.

8 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

9 La stazione base attiva viene visualizzata sul display.

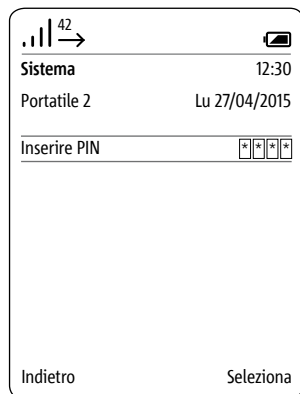
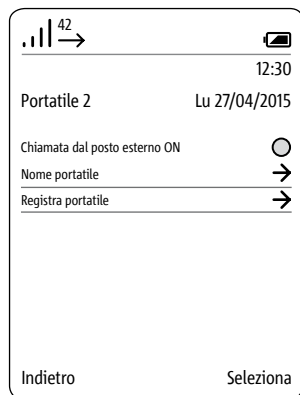
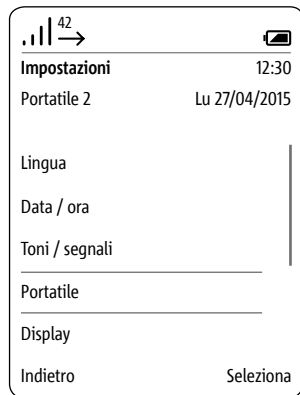
10 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

11 La voce **Inserisci PIN** è selezionata.

12 **Inserire** il proprio **PIN corrente** (impostazione di fabbrica 0000).

13 Confermare con il **softkey a destra (OK)**.

14 Compare un **messaggio di conferma**.



Impostazioni

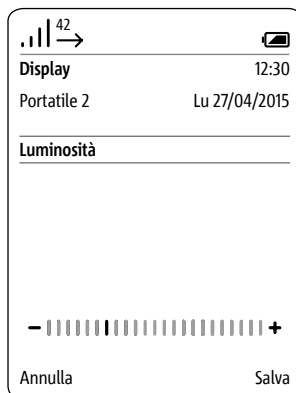
Display – Luminosità



Nel menu **Impostazioni > display** impostare la luminosità del display.

Procedimento:

- 1** Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2** Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3** Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4** Nel menu Impostazioni selezionare **Display**.
- 5** Viene visualizzata l'impostazione della luminosità.
- 6** Con i tasti di navigazione (a sinistra/a destra) impostare la luminosità (- e +) del display.
- 7 Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 8** Comparire un **messaggio di conferma**.



Accesso rapido

Per l'accesso rapido ad un numero della rubrica telefonica, ad un utente Intercom oppure ad una funzione Intercom assegnare agli stessi un numero di selezione rapida compreso fra 0 e 9.

Con il corrispondente tasto numerico è possibile così attivare la selezione rapida (tenere premuto il tasto per 3 secondi).

Inoltre, le voci I e II consentono di programmare altri due numeri di telefono, utenti Intercom o funzioni Intercom sui softkey.

Si raccomanda di impiegare questa opzione per i numeri di telefono o le funzioni di commutazione utilizzati con particolare frequenza.

Impostazioni

Aggiunta di una nuova selezione rapida



Se è già assegnata una selezione rapida al tasto selezionato, è possibile sostituirla utilizzando il softkey a destra (**Opzioni**); vedere anche il paragrafo **Modifica o sostituzione della selezione rapida**.

Procedimento:

1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

3 Selezionare il menu **Impostazioni**.

4 Nel menu Impostazioni selezionare **Selezione rapida**.

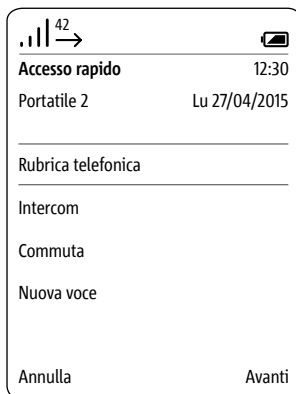
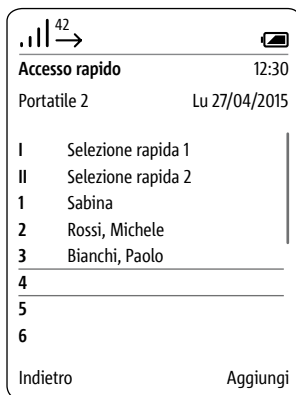
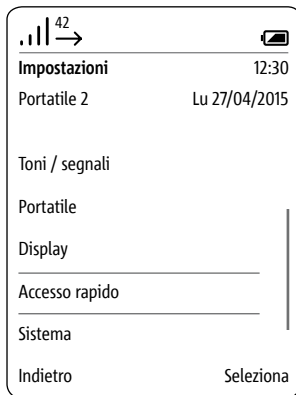
5 Selezionare nell'elenco di selezione rapida il tasto a cui deve essere associata la selezione rapida.

6 Confermare con il softkey a destra (**aggiungi**).

7 Selezionare come deve essere assegnato il tasto di selezione rapida:

- Numero della rubrica telefonica
 - Voce del menu Intercom
 - Voce del menu Commuta (funzioni di commutazione)
- 8** • Nuova voce (non contenuta nella rubrica telefonica)

9 Confermare con il **softkey a destra (Avanti)**. ...



Aggiunta di una nuova selezione rapida

Numero della rubrica telefonica



Selezionando **Rubrica telefonica**, questa si apre.

Premessa:

Nella rubrica telefonica è registrato almeno un contatto. Se nella rubrica telefonica non è ancora stato creato alcun contatto, compare un messaggio d'errore. Tramite il softkey a destra (Opzioni) è possibile creare un nuovo contatto.

Procedimento:

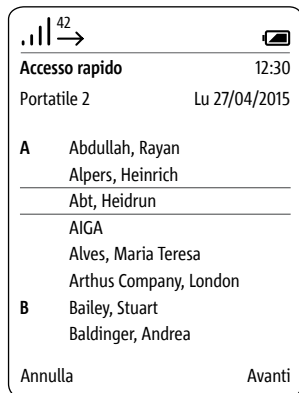
1 Selezionare una voce della rubrica telefonica.

2 Confermare con il **softkey a destra (Avanti)**.

3 Selezionare il numero di telefono relativo alla voce da associare al tasto di selezione rapida.

4 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.

5 Comparire un **messaggio di conferma**.



Aggiunta di una nuova selezione rapida

Voce del menu Intercom



Selezionando **Intercom**, si apre il menu **Contatti Intercom**.

Premessa:

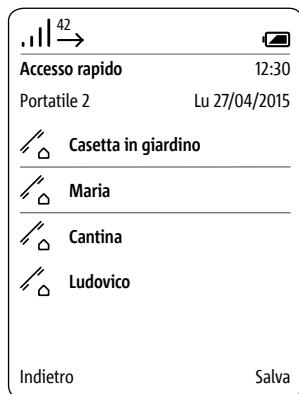
- Più di un utente nel sistema
- Programmazione tramite software BPS

Procedimento:

1 Selezionare uno dei contatti Intercom.

2 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.

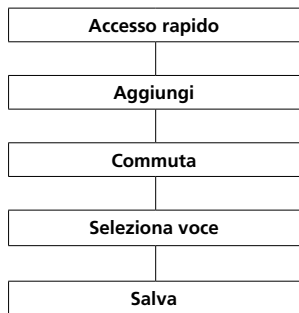
3 Comparire un **messaggio di conferma**.



Impostazioni

Aggiunta di una nuova selezione rapida

Voce del menu Commuta



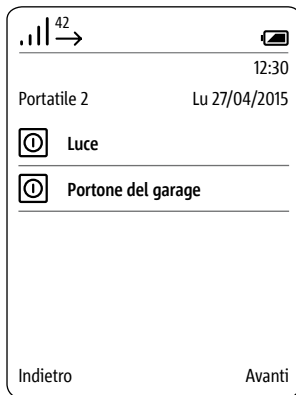
Selezionando **Commuta**, si apre il menu **Commuta**.

Premessa:

- Programmazione tramite software BPS

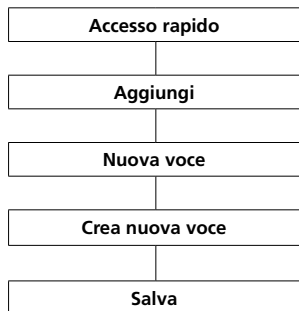
Procedimento:

- 1 **Selezionare** una **funzione di commutazione**.
- 2 **Confermare** con il **softkey a destra (Avanti)**.
- 3 Compare un **messaggio di conferma**.



Aggiunta di una nuova selezione rapida

Nuova voce



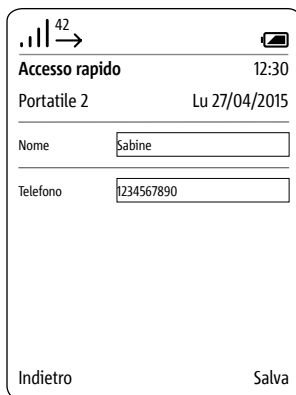
Dopo aver selezionato **Nuova voce** si apre una maschera di inserimento per digitare il nome e il numero di telefono per la selezione rapida.

Le nuove voci create tramite il menu **Selezione rapida non** vengono trasmesse nella rubrica telefonica e possono essere richiamate **esclusivamente** come selezione rapida.

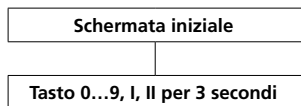
Si possono quindi creare delle **voci private** nel proprio portatile che **non** vengono trasferite nella rubrica telefonica centrale.

Procedimento:

- 1 **Inserire** un **nome**.
- 2 **Inserire** un **numero di telefono**.
- 3 **Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 4 Compare un **messaggio di conferma**.



Attivazione della selezione rapida



Attivare la **selezione rapida** tenendo premuto il **tasto numerico** corrispondente per circa **3 secondi**.

È possibile selezionare i tasti di selezione rapida esclusivamente in modalità pronto (schermata iniziale).

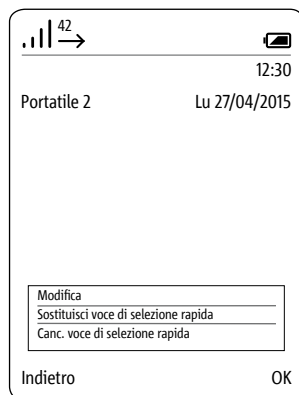


Modifica/sostituzione della selezione rapida



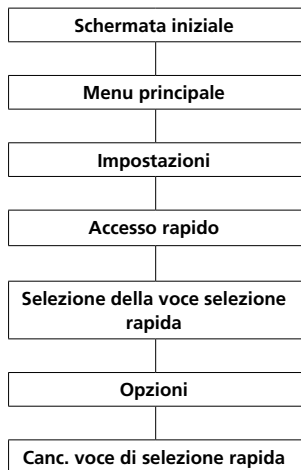
Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 Nel menu Impostazioni selezionare **Selezione rapida**.
- 5 Selezionare **nell'elenco di selezione rapida** il tasto o la **voce** da modificare.
- 6 Con il **softkey a destra (Opzioni)** richiamare il menu a tendina **Opzioni**.
- 7 Selezionare la voce **Modifica o Sostituisci selezione rapida**.
- 8 Modificare oppure sostituire il nome o il numero di telefono.
- 9 **Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 10 Comparire un **messaggio di conferma**.



Impostazioni

Cancella selezione rapida



Procedimento:

1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

3 Selezionare il menu **Impostazioni**.

4 Nel menu Impostazioni selezionare **Selezione rapida**.

5 Confermare con il **softkey a destra (seleziona)**.

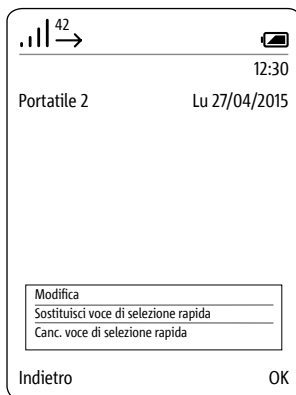
6 Selezionare **nell'elenco di selezione rapida** il tasto o la **voce** da modificare.

7 Con il **softkey a destra (Opzioni)** richiamare il menu a tendina **Opzioni**.

8 Selezionare la voce **Cancella selezione rapida**.

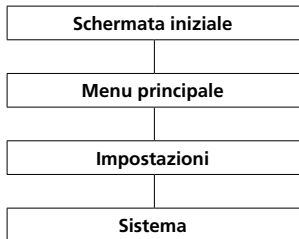
9 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.

10 Compare un **messaggio di conferma**.



Sistema

Aspetti generali



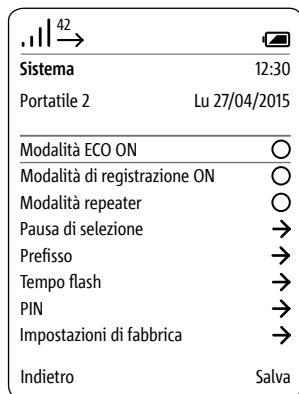
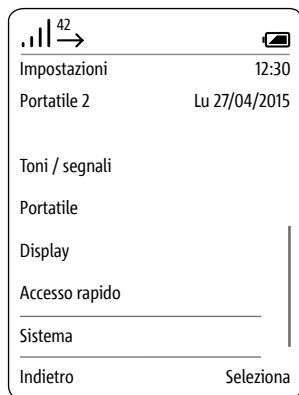
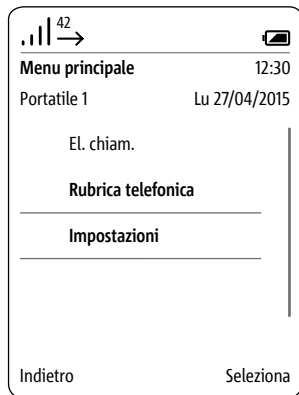
Nel menu **Sistema** è possibile definire le **impostazioni generali** del portatile Scope.

Fra queste rientrano:

- l'attivazione e disattivazione della **modalità ECO** (potenza di trasmissione ridotta)
- l'attivazione e disattivazione della **chiamata dal posto esterno**
- l'attivazione della **modalità ripetitore**
- la definizione della durata della **pausa di selezione**
- la definizione del **prefisso di rete**
- la definizione del **tempo flash** (interruzione momentanea della linea)
- la modifica del **PIN di sistema** e
- il **resettaggio** alle **impostazioni di fabbrica**

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.
- 5 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 6 Compare il menu **Sistema**.



Sistema

Attivazione e disattivazione della modalità ECO

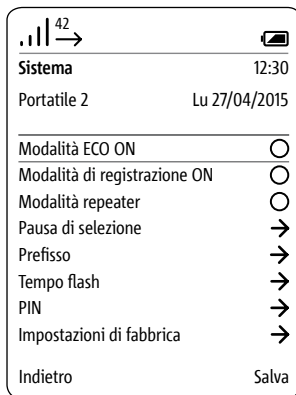
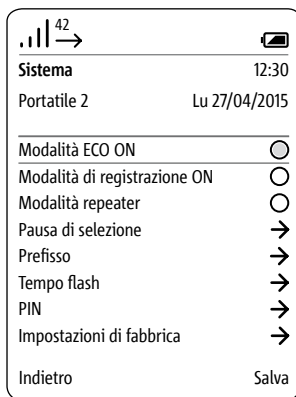


Nella **Modalità ECO** il **portatile** adatta la **potenza di trasmissione** alla **distanza dalla stazione base**. La **potenza di trasmissione** viene **ridotta** o **aumentata di nuovo progressivamente in 3 livelli**. La **funzione è disattivata di serie**.

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.
- 5 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 6 Compare il menu **Sistema**.
- 7 È selezionata la funzione **Modalità ECO on**.
- 8 Premere il **softkey a destra (Salva)** oppure il **tasto di comando a destra** per modificare l'impostazione corrente.
- 9 Compare un **messaggio di conferma**.

Se è attivata la **modalità ECO**, i trattini relativi alla **qualità di ricezione** nella barra di stato sono visualizzati in **verde**. In caso contrario, sono visualizzati in **bianco**.



Attivazione della modalità di registrazione

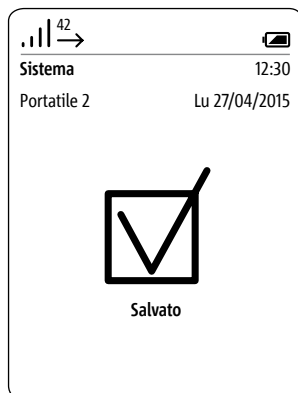
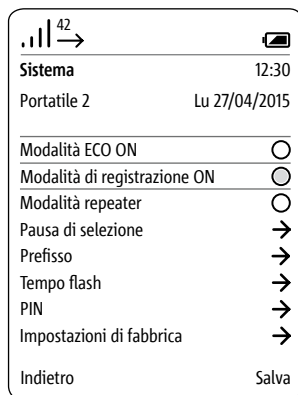


La funzione è disattivata di serie.

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.
- 5 Compare il menu **Sistema**.
- 6 È selezionata la funzione **Modalità ECO on**.
- 7 Selezionare la funzione **Modalità di registrazione ON**.
- 8 Premere il **softkey a destra (Salva)** oppure il **tasto di comando a destra** per modificare l'impostazione corrente.
- 9 Compare un **messaggio di conferma**.

Per ulteriori informazioni vedere pag. 23-25.



Attivazione della modalità ripetitore

I **ripetitori** sono **amplificatori di segnale** che hanno lo scopo di **aumentare il raggio d'azione** di un segnale. Per **aumentare il raggio d'azione** della **stazione base** è possibile impiegare il **ripetitore DECT DR 800-0** (fino a **6 ripetitori** per **stazione base**).

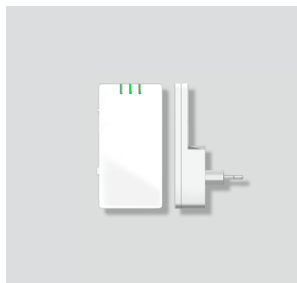
La funzione **Attiva modalità ripetitore** consente di registrare i ripetitori nella stazione base.

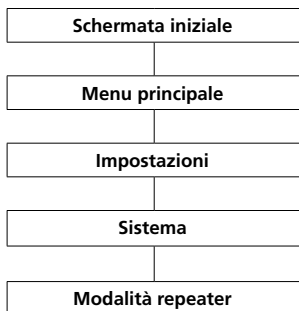
Avvertenza:

- **La codifica DECT non è attiva in modalità ripetitore.**
- Un ripetitore consente di collegare contemporaneamente due portatili Scope alla stazione base. (Ogni ripetitore può comandare contemporaneamente due portatili.)

Premessa:

Il **ripetitore** deve **essere collocato** in **una posizione** in cui possiede ancora un **buon collegamento radio** con la **stazione base**.





Procedimento:

1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.

2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

3 Selezionare il menu **Impostazioni**.

4 Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.

5 Compare il menu **Sistema**.

6 Selezionare la voce **Modalità ripetitore**.

7 Premere il **tasto di conferma** oppure il **tasto di navigazione a destra** per **attivare la modalità ripetitore**.

8 Compare un **messaggio di conferma**.

9 **Scollegare** brevemente la **stazione base** dalla rete elettrica e **ricollegarla**.

10 **Connettere** il **ripetitore** alla presa. Il **ripetitore** si **registra** automaticamente nella **base** e la **base** disattiva la **codifica**.

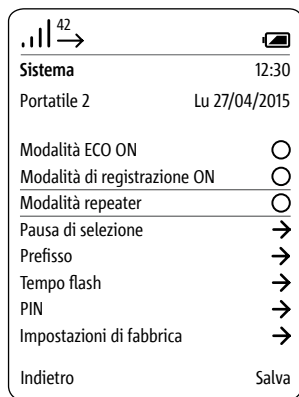
Avvertenza:

Il **ripetitore** indica tramite i **3 LED** di stato

- lo stato di alimentazione
- il **collegamento attivo** e
- la **qualità del collegamento**.

La **qualità del collegamento** viene indicata dal **2. LED** come segue:

- **verde** – **collegamento buono**
- **giallo** – **collegamento sufficiente**
- **rosso** – **nessun collegamento**



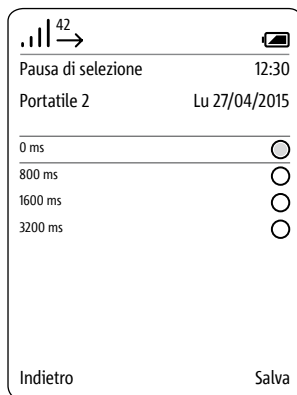
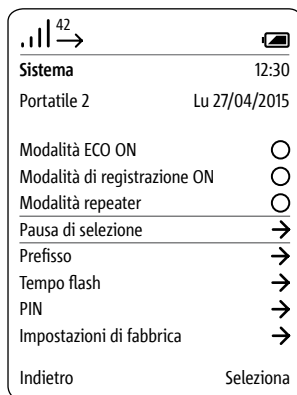
Impostazione della pausa di selezione



Se si utilizza Siedle Scope collegato ad un **impianto telefonico**, potrebbe essere necessario eventualmente un prefisso di rete. In determinate situazioni, dopo aver digitato tale prefisso è necessaria una breve **pausa** di selezione. Il **tempo di pausa** necessario dipende dall'impianto **telefonico installato** in loco. Sono disponibili **3 diversi tempi di pausa** di selezione: **800 ms**, **1600 ms** e **3200 ms**; oppure **nessuna pausa** di selezione: **0 ms**.

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.
- 5 Comparire il menu **Sistema**.
- 6 Selezionare la voce **Pausa di selezione**.
- 7 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 8 Viene visualizzata la selezione dei diversi **tempi di pausa di selezione**.
- 9 Selezionare la **voce** corrispondente.
- 10 **Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 11 Comparire un **messaggio di conferma**.



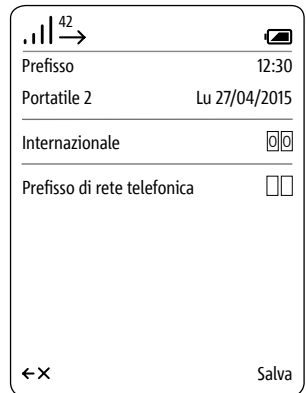
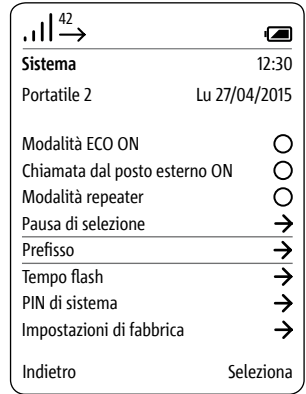
Prefisso – Prefisso (internazionale)



Il **prefisso** per la **selezione internazionale** **sostituisce** un segno **più** (ad es. +49) con le **prime 2 cifre** di una selezione internazionale (ad es. 0049). Ciò consente di accorciare i numeri telefonici internazionali nella rubrica telefonica oppure permette una selezione diretta più rapida tramite la tastiera.

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.
- 5 Compare il menu **Sistema**.
- 6 Selezionare la voce **Prefisso**.
- 7 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 8 Inserire il **prefisso di selezione** per la **selezione internazionale** (ad es. 00) con la **tastiera**.
- 9 **Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 10 Compare un **messaggio di conferma**.



Sistema

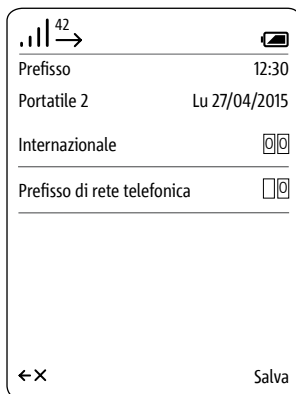
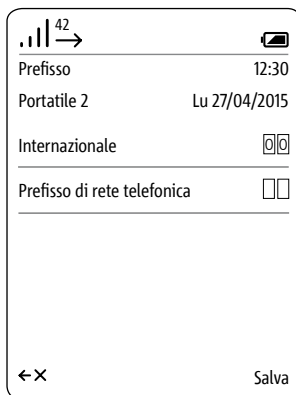
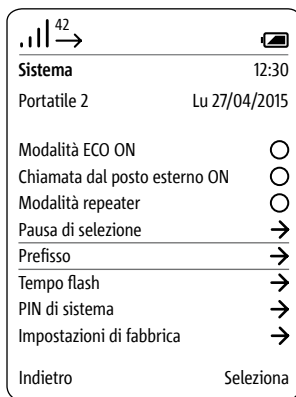
Prefisso – Definizione del prefisso di rete telefonica



In base al tipo di **impianto telefonico**, può essere necessario che Siedle Scope anteponga automaticamente il **prefisso di rete al numero di chiamata**.

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 3 Selezionare il menu **Impostazioni**.
- 4 Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.
- 5 **Confermare** con il **softkey a destra (selezione)**.
- 6 Comparire il menu **Sistema**.
- 7 Selezionare la voce **Prefisso**.
- 8 **Confermare** con il **softkey a destra (selezione)**.
- 9 Inserire il **prefisso di rete telefonica** con la **tastiera**. In caso di **prefisso di rete telefonica a una sola cifra**, digitare la cifra corrispondente (ad es. 0) in entrambi i campi e cancellare la prima cifra con il **softkey a sinistra (<-X)**.
- 10 **Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 11 Comparire un **messaggio di conferma**.

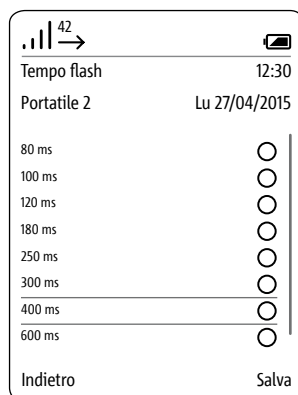
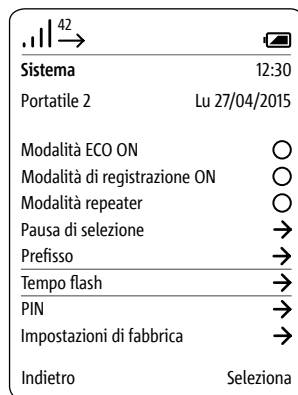


Impostazione del tempo flash

Attivando la funzione "flash" mentre è in corso una conversazione si interrompe la conversazione per un tempo definito per poter attivare una determinata funzione di commutazione (ad esempio trasferimento della conversazione). La durata di interruzione della linea dipende dall'impianto telefonico a cui è collegato Scope. Con Scope è possibile definire 9 diversi tempi flash da 80 ms a 800 ms.

Procedimento:

- 1** Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.
- 2 Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 3** Compare il menu **Sistema**.
- 4** Selezionare la voce **Tempo flash**.
- 5 Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 6** Compaiono i tempi flash possibili.
- 7 Selezionare** l'opzione corrispondente.
- 8 Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 9** Compare un **messaggio di conferma**.



Modifica PIN

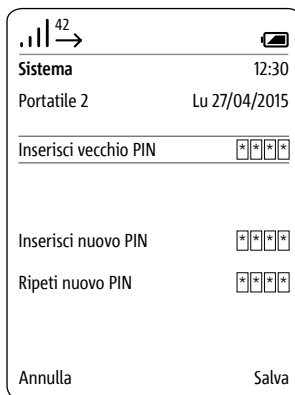
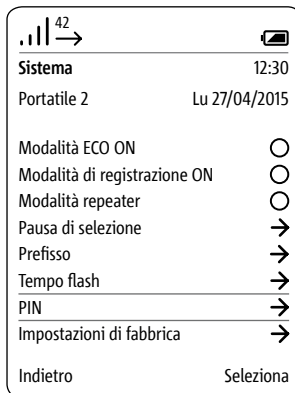
Le impostazioni di sistema importanti sono protette dall'accesso non autorizzato con un Numero Identificativo Personale (PIN) a 4 cifre, ad esempio la registrazione e la cancellazione di un portatile o la protezione del tasto apriporta sul telefono di rete.

Nel menu **PIN di sistema** è possibile personalizzare il PIN preimpostato in fabbrica (0000) in un PIN a 4 cifre scelto personalmente.

Qualora si sia dimenticato il PIN, è necessario resettare la stazione base alle impostazioni di fabbrica (vedere il paragrafo "Assistenza > Resettaggio della stazione base").

Procedimento:

- 1** Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.
- 2 Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 3** Compare il menu **Sistema**.
- 4 Selezionare** la voce **PIN**.
- 5 Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 6** La voce **Inserisci vecchio PIN** è selezionata.
- 7 Inserire** il proprio **PIN corrente** (impostazione di fabbrica 0000).
- 8 Inserire** il **nuovo PIN** desiderato.
- 9** Confermare il nuovo PIN ripetendolo.
- 10 Confermare** con il **softkey a destra (Salva)**.
- 11** Compare un **messaggio di conferma**.



Impostazioni di fabbrica – Portatile

Procedimento:

1 Nel menu Impostazioni selezionare **Sistema**.

2 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

3 Compare il menu **Sistema**.

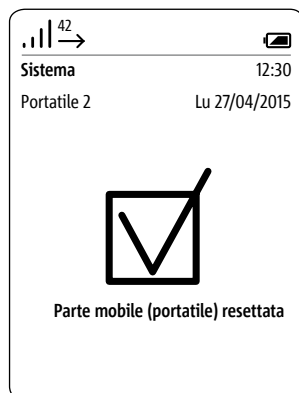
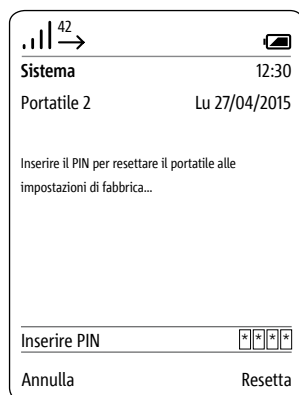
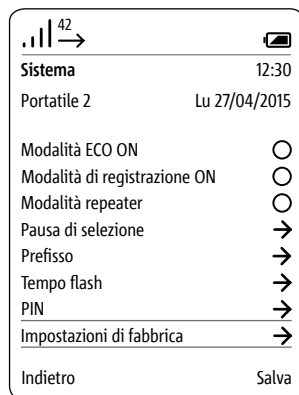
4 Selezionare la voce **Impostazioni di fabbrica**.

5 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

6 Inserire il proprio **PIN corrente** (impostazione di fabbrica 0000).

7 Confermare con il softkey a destra (**Resetta**).

8 Compare un **messaggio di conferma**.



Impostazioni di fabbrica – Stazione base

Durante il resettaggio, la stazione base deve continuare a ricevere corrente, in caso contrario il resettaggio non potrà essere eseguito correttamente!

Resettando lo Smart Gateway Mini (stazione base), viene ripristinato lo stato alla fornitura:

- il PIN viene resettato a 0000;
- tutti i portatili registrati vengono scollegati;
- tutti gli utenti app vengono disattivati; la connessione tramite la Siedle App per Smart Gateway Mini non è quindi più possibile;
- se attivato, il trasferimento di chiamata dal posto esterno e/o l'apertura automatico viene nuovamente disattivato;
- le impostazioni di rete della stazione base vengono resettate;
- le impostazioni utente per l'interfaccia di comando basata sul browser vengono resettate;
- la configurazione bus (ossia i contatti Intercom, le funzioni di commutazione, ecc.) e la rubrica telefonica vengono mantenute;
- Le password per la registrazione nello Smart Gateway Mini vengono resettate.

Durante il resettaggio, la stazione base deve continuare a ricevere corrente, in caso contrario il resettaggio non potrà essere eseguito correttamente.

Procedimento:

1 Scollegare il cavo patch per il sistema In-Home-Bus dalla stazione base.

2 Premere il tasto **Prog.** sulla stazione base (ad es. con una graffetta da ufficio piegata o un oggetto simile) e tenerlo premuto finché non sono state eseguite le successive operazioni.

3 Ricollegare il cavo patch per il sistema In-Home-Bus.

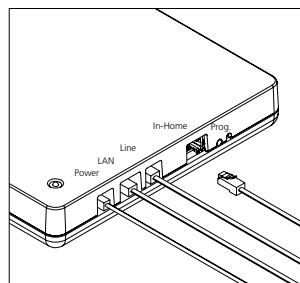
4 Quando il LED **Prog.** lampeggia due volte, rilasciare il tasto **Prog.**

5 Viene avviato il processo di cancellazione e viene eseguito il resettaggio.

6 Il LED **Stato** sul lato anteriore della stazione base lampeggia di rosso/verde per segnalare che il resettaggio è terminato.

7 Eseguire un riavvio manuale della stazione base.

Scollegare brevemente la **stazione base** dalla rete elettrica e **ricollegarla**.



Impostazioni

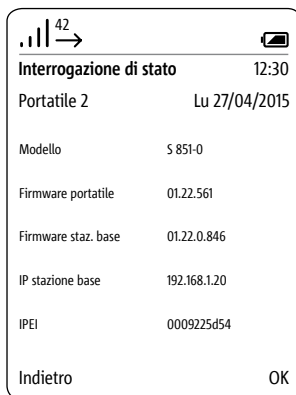
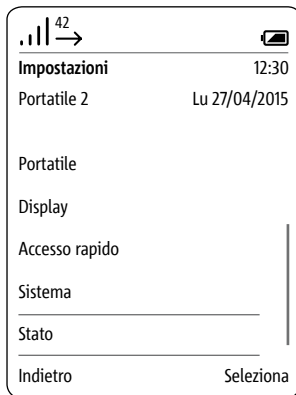
Richiamo delle informazioni sul sistema

Il menu **Stato** fornisce informazioni sul modello di Siedle Scope, la versione software del portatile e della stazione base, il numero IPEI del portatile e l'indirizzo IP della stazione base.

Per informazioni sul livello di carica della batteria e sulle funzioni attive e non attive (ad es. apriporta automatico, tacitazione di chiamata) fare riferimento all'indicatore di stato in alto nel display.

Procedimento:

- 1** Nel menu **Impostazioni** selezionare **Stato**.
- 2** Comparire il menu **Stato**.
- 3** Dopo aver controllato la richiesta di stato **tornare con il softkey a sinistra (Indietro), il softkey a destra (OK) o il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso) al livello di menu Impostazioni.**



Rubrica telefonica

Aspetti generali

Nel menu **Rubrica telefonica** inserire i contatti preferiti.

La rubrica telefonica può essere gestita sia tramite il portatile che tramite l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base.

I contatti che vengono aggiunti in un portatile possono essere copiati su tutti gli altri portatili che sono registrati nella stessa stazione base.

Per ogni contatto è possibile impostare tre numeri di telefono.

Rubrica telefonica

Aspetti generali

Procedimento:

- A partire dalla schermata iniziale: Con il tasto di navigazione in basso si apre la **Rubrica telefonica**.

- In alternativa, aprire la **Rubrica telefonica** tramite il **Menu principale**:

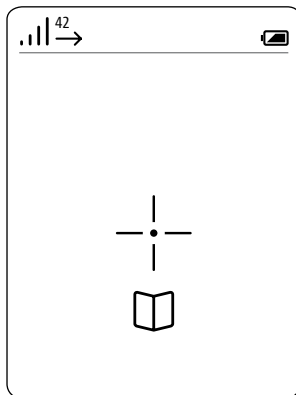
1 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.

2 Appare il **Menu principale**.

3 Nel Menu principale selezionare **Rubrica telefonica** con il tasto di navigazione in basso.

4 Confermare con il **softkey a destra (seleziona)**.

5 Comparire la rubrica telefonica.

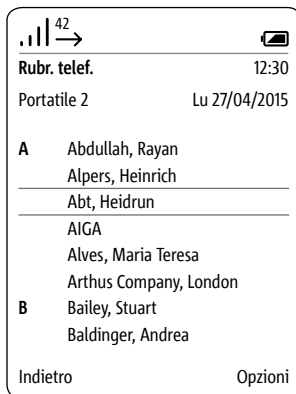


Sequenza delle voci della rubrica telefonica

- In linea generale, le voci della rubrica telefonica vengono elencate in ordine alfabetico.

- I caratteri speciali e i numeri hanno la massima priorità.

- Se si desidera bypassare l'ordine alfabetico, prima del nome inserire un carattere speciale o un numero. Queste voci passano così all'inizio della rubrica telefonica.



Chiamata di un contatto

Procedimento:

1 Selezionare una voce nella **Rubrica telefonica**.

Suggerimento:

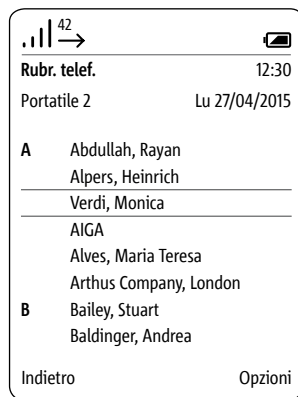
In caso di una rubrica molto estesa, digitando i tasti delle rispettive lettere si passa direttamente alle voci/ ai nomi che iniziano con le lettere corrispondenti.

2 Confermare la selezione con il **tasto di conferma (navigazione)**.

3 Selezionare il **numero di telefono** che si desidera selezionare, qualora siano registrati più numeri di telefono per lo stesso contatto.

4 Premere il **tasto di selezione (simbolo del ricevitore verde)**.

5 Viene **effettuata** la chiamata. Il display si commuta in **modalità telefonata**.

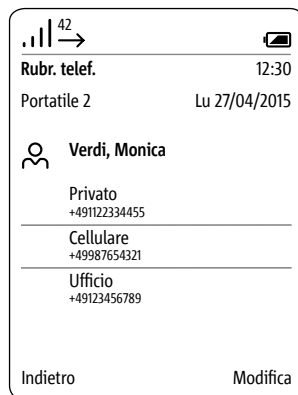


42
Rubr. telef. 12:30
Portatile 2 Lu 27/04/2015

A Abdullah, Rayan
Alpers, Heinrich
Verdi, Monica
AIGA
Alves, Maria Teresa
Arthus Company, London

B Bailey, Stuart
Baldinger, Andrea

Indietro Opzioni



42
Rubr. telef. 12:30
Portatile 2 Lu 27/04/2015

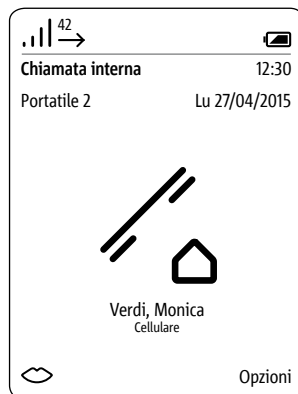
 **Verdi, Monica**

Privato
+491122334455


Cellulare
+49987654321

Ufficio
+49123456789


Indietro Modifica



42
Chiamata interna 12:30
Portatile 2 Lu 27/04/2015



Verdi, Monica
Cellulare

 Opzioni

Rubrica telefonica

Opzioni della rubrica telefonica

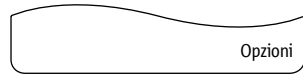
Nella rubrica telefonica sono disponibili le seguenti opzioni:

- Crea nuovo contatto
- Cancella contatto
- Copia contatto
- Cancella rubrica telefonica
- Copia rubrica telefonica
- Modifica contatto

Con le funzioni Copia contatto o Copia rubrica telefonica è possibile trasferire un singolo contatto oppure l'intera rubrica telefonica su un altro portatile Scope.

Procedimento:

- 1** Con il **softkey a destra (Opzioni)** richiamare il menu a tendina **Opzioni**.
- 2** **Selezionare** l'opzione corrispondente.



Crea nuovo contatto

- Con i tasti di navigazione (in alto/in basso) passare da una riga all'altra.
- Per trovare i caratteri speciali comuni nella rispettiva lingua imposta è possibile premere più volte un determinato tasto numerico: ad es. premendo 4 volte il tasto A appare il carattere À.
- Con il softkey a sinistra (<-X) è possibile correggere eventuali digitazioni errate.
- Con il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso) è possibile interrompere l'inserimento e tornare alla Rubrica telefonica.

Procedimento:

1 Nel menu a tendina **Opzioni selezionare** la voce **Crea nuovo contatto** per creare una nuova voce della rubrica telefonica.

2 Confermare con il **softkey a destra (seleziona)**.

3 Inserire i dati di contatto.

4 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.

5 Compare un **messaggio di conferma**.

42
Rubrica telefonica 12:30
Portatile 2 Lu 27/04/2015

Crea nuovo contatto →
Cancella contatto →
Copia contatto →
Cancella rubrica telefonica →
Copia rubrica telefonica →
Modifica contatto →

Indietro Selezione

42
Nuovo contatto 12:30
Portatile 2 Lu 27/04/2015

Cognome Mayer
Nome Sven
Privato 1234567890
Cellulare
Ufficio

← X Salva

42
Rubr. telef. 12:30
Portatile 2 Lu 27/04/2015

A Abdullah, Rayan
Alpers, Heinrich
Abt, Heidrun
AIGA
Alves, Maria Teresa
Arthus Company, London

B Bailey, Stuart
Baldinger, Andrea

Indietro Opzioni

Rubrica telefonica

Cancella contatto

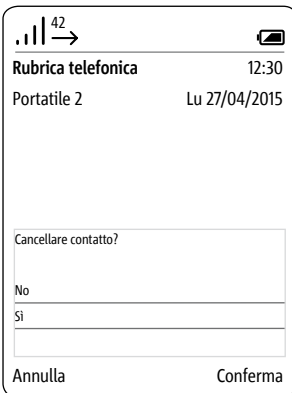
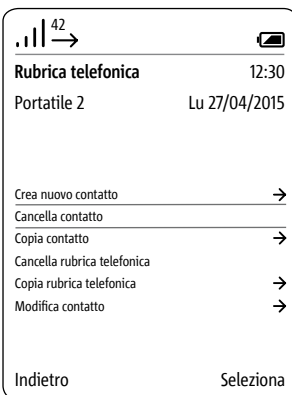
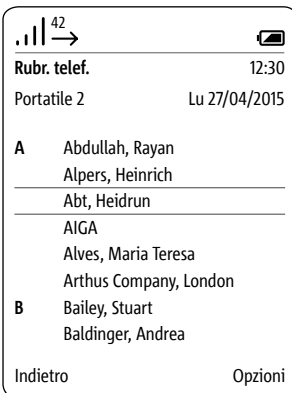
- Con i tasti di navigazione (in alto/in basso) passare da una riga all'altra.

Suggerimento:

In caso di una rubrica molto estesa, digitando i tasti delle rispettive lettere si passa direttamente alle voci/ ai nomi che iniziano con le lettere corrispondenti.

Procedimento:

- 1 Selezionare** una voce nella **Rubrica telefonica**.
- Nel menu a tendina **Opzioni selezionare** la voce **Cancella contatto** per cancellare la corrispondente voce della rubrica telefonica.
- 3 Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 4 Compare la domanda se si desidera veramente cancellare il contatto.
- 5 Selezionare** la voce **Sì**.
- 6 Confermare** con il **softkey a destra (Conferma)**.
- 7 Compare un **messaggio di conferma**.



Copia contatto

- Con i tasti di navigazione (in alto/in basso) passare da una riga all'altra.
- È possibile copiare un contatto/una rubrica telefonica solo fra i portatili Siedle Scope registrati e non nei portatili di altre marche, poiché lo standard GAP non è sufficientemente compatibile a tale scopo.

Suggerimento:

In caso di una rubrica molto estesa, digitando i tasti delle rispettive lettere si passa direttamente alle voci/ ai nomi che iniziano con le lettere corrispondenti.

Procedimento:

1 Selezionare una voce nella **Rubrica telefonica**.

2 Nel menu a tendina **Opzioni selezionare** la voce **Copia contatto** per copiare un contatto da un portatile ad un altro.

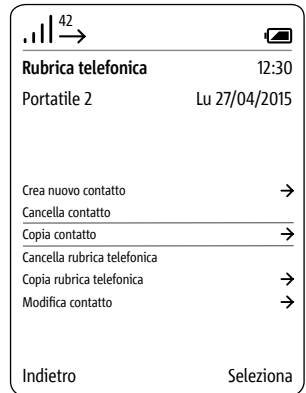
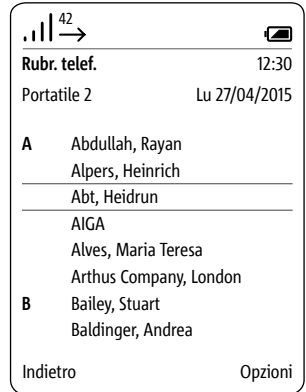
3 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

4 Nell'elenco dei portatili trovati **selezionare un portatile** oppure **tutti i portatili**.

5 Confermare l'inserimento con il **tasto di conferma (navigazione)**.

6 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

7 Compare un **messaggio di conferma**.



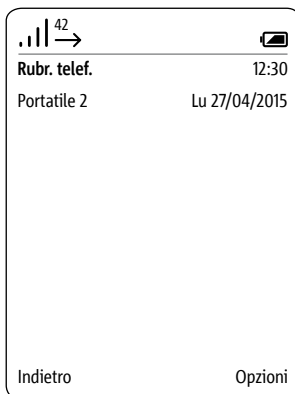
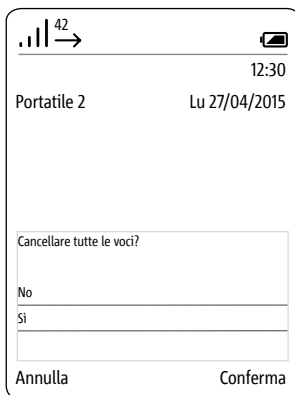
Rubrica telefonica

Cancella rubrica telefonica

- Con i tasti di navigazione (in alto/in basso) passare da una riga all'altra.
- La rubrica telefonica viene cancellata localmente dal portatile Siedle Scope. La rubrica telefonica centrale della stazione base rimane invece invariata.

Procedimento:

- 1** Nel menu a tendina **Opzioni selezionare** la voce **Cancella rubrica telefonica** per cancellare la rubrica telefonica del portatile Siedle Scope.
- 2 Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 3** Compare la domanda se si desidera cancellare tutte le voci.
- 4 Selezionare** la voce **Sì**.
- 5 Confermare** con il **softkey a destra (Conferma)**.
- 6** Compare un **messaggio di conferma**.



Copia rubrica telefonica

- Con i tasti di navigazione (in alto/in basso) passare da una riga all'altra.
- È possibile copiare un contatto/una rubrica telefonica solo fra i portatili Siedle Scope registrati e non nei portatili di altre marche, poiché lo standard GAP non è sufficientemente compatibile a tale scopo.

Procedimento:

1 Nel menu a tendina **Opzioni selezionare** la voce **Copia rubrica telefonica** per copiare la rubrica telefonica locale dal proprio portatile su un altro portatile.

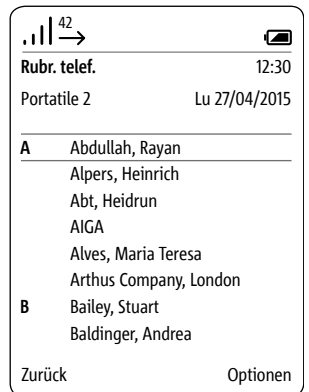
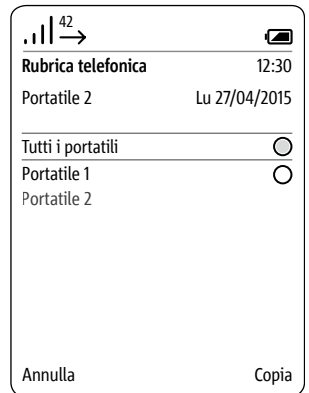
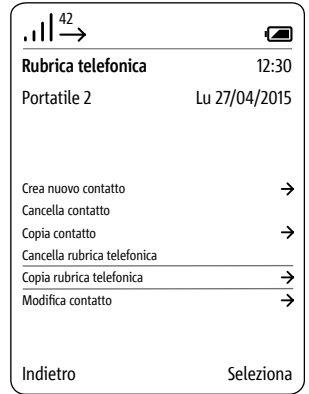
2 Confermare con il **softkey a destra (selezione).**

3 Nell'elenco dei portatili trovati **selezionare un portatile** oppure **tutti i portatili.**

4 Confermare l'inserimento con il **tasto di conferma (navigazione).**

5 Confermare con il **softkey a destra (selezione).**

6 Compare un **messaggio di conferma.**



Modifica contatto

- Con i tasti di navigazione (in alto/in basso) passare da una riga all'altra.
- Per trovare i caratteri speciali comuni nella rispettiva lingua imposta è possibile premere più volte un determinato tasto numerico: ad es. premendo 4 volte il tasto A appare il carattere À.
- Con il softkey a sinistra (<-X) è possibile correggere eventuali digitazioni errate.
- Con il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso) è possibile interrompere l'inserimento e tornare alla Rubrica telefonica.

Suggerimento:

In caso di una rubrica molto estesa, digitando i tasti delle rispettive lettere si passa direttamente alle voci ai nomi che iniziano con le lettere corrispondenti.

Procedimento:

1 Nel menu a tendina Opzioni selezionare la voce Modifica contatto per modificare una voce presente nella rubrica telefonica.

2 Selezionare una voce nella **Rubrica telefonica**.

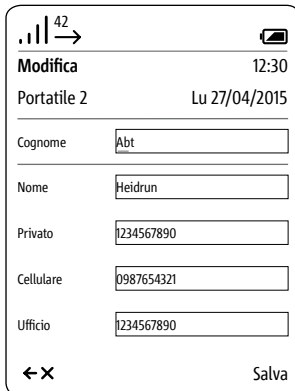
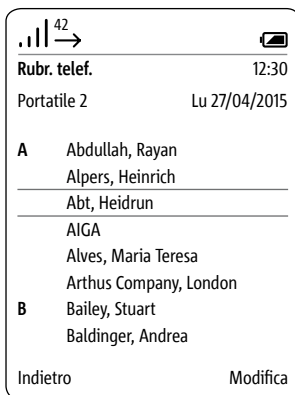
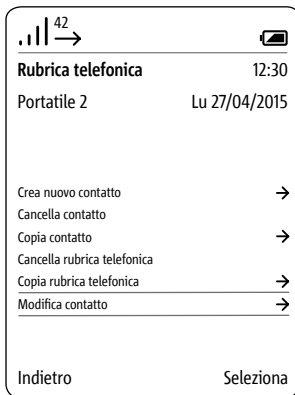
3 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

4 Premere il softkey a destra (**modifica**).

5 Confermare con il **softkey a destra (Salva)**.

6 Compare un **messaggio di conferma**.

7 Dopo circa 1 secondo compare il menu **Rubrica telefonica**.



Aspetti generali

Con il menu **Intercom** è possibile eseguire le funzioni che riguardano la comunicazione integrale negli edifici, ad esempio:

- Accendere e spegnere luci
- Chiamare citofoni di sistema
- Chiamare altri portatili Scope
- Attivare l'apriporta automatico
- Attivare il trasferimento di chiamata dal posto esterno

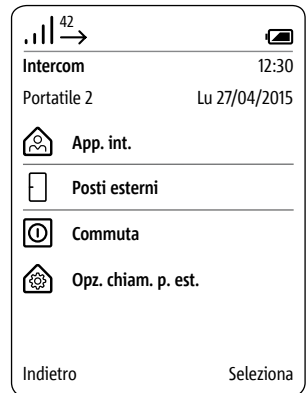
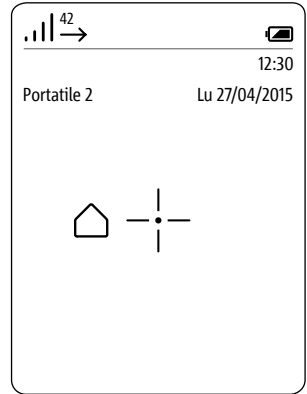
All'interno del menu Intercom le funzioni di commutazione e comando sono suddivise nelle seguenti categorie:

- Apparecchi interni
- Posti esterni
- Commutazione
- Opzioni di chiamata dal posto esterno

Le funzioni di commutazione e comando devono essere programmati dall'elettroinstallatore.

Procedimento:

1 A partire dalla schermata iniziale: Con il **tasto di navigazione a sinistra** selezionare il menu **Intercom**.



Menu – Intercom

Chiamata degli apparecchi interni

Procedimento:

1 Nel menu **Intercom** selezionare

Contatti Intercom.

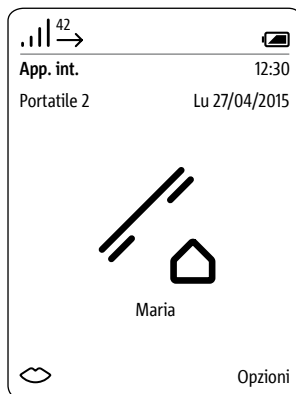
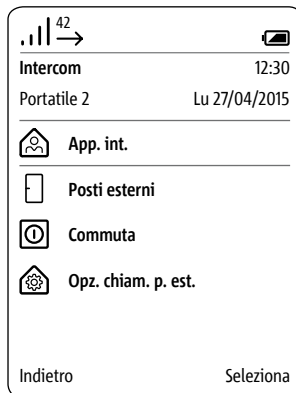
2 Confermare con il **softkey a destra (seleziona).**

3 Compare il menu Apparecchi interni.

4 Selezionare il contatto che si desidera chiamare.

5 Confermare con il **softkey a destra (seleziona).**

6 Viene **effettuata** la chiamata. Il display si commuta in **modalità telefonata.**



Chiamata al posto esterno

In casi particolari può essere necessario chiamare attivamente un visitatore davanti al posto esterno tramite il porter.

Procedimento:

1 Nel menu **Intercom** selezionare

Posti esterni.

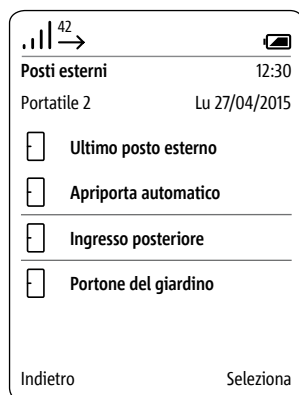
2 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

3 Compare il menu **Posti esterni**.

4 Selezionare il posto esterno che si desidera chiamare.

5 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

6 Viene **effettuata** la chiamata. Il display si commuta in **modalità telefonata**.



Commuta

Le funzioni di commutazione e comando devono essere programmati dall'elettroinstallatore.

Procedimento:

1 Nel menu **Intercom** selezionare **Commuta**.

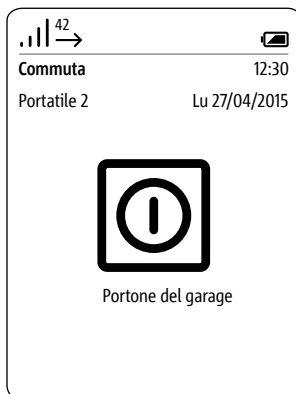
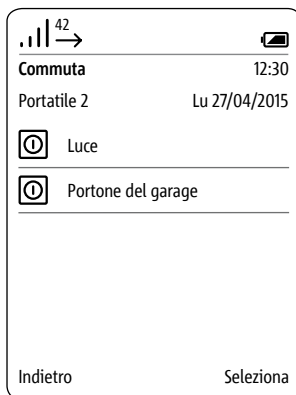
2 Compare il menu **Commuta**.

3 Selezionare la funzione di commutazione che si desidera eseguire (ad es. aprire il portone del garage).

4 Confermare con il **softkey a destra (selezione)**.

5 Viene eseguita la **funzione di commutazione**.

6 Compare un **messaggio di conferma**.



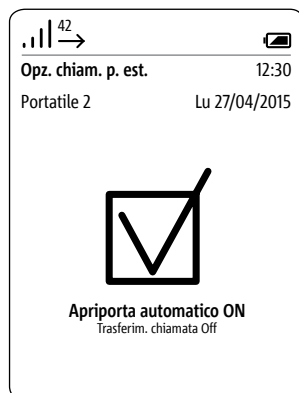
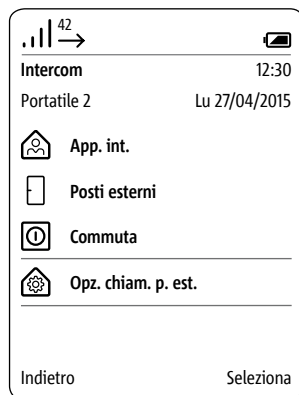
Attivare l'apriporta automatico

L'apriporta si attiva automaticamente quando viene premuto il tasto di chiamata nel posto esterno. L'apriporta automatico può essere attivato per un determinato posto esterno oppure per tutti i posti esterni.

Un apriporta automatico eventualmente preimpostato viene disattivato automaticamente attivando il trasferimento di chiamata dal posto esterno.

Procedimento:

- 1 Nel menu **Intercom** selezionare **Impostazioni Intercom**.
- 2 **Confermare** con il **softkey a destra (selezione)**.
- 3 Compare il menu **Opzioni di chiamata dal posto esterno**.
- 4 Selezionare la funzione **Apriporta automatico**.
- 5 **Confermare** con il **softkey a destra (selezione)**.
- 6 Compare un **messaggio di conferma**.



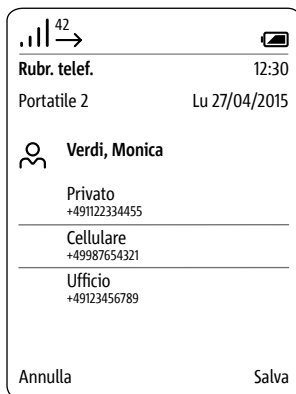
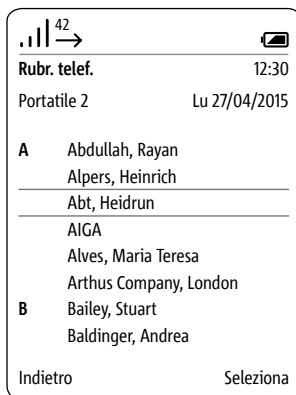
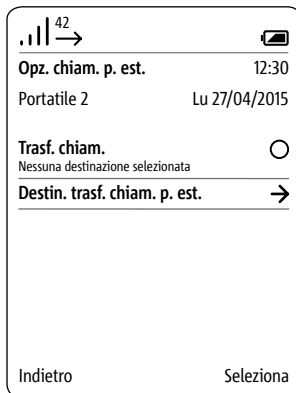
Attivazione del trasferimento di chiamata dal posto esterno

Le chiamate dal posto esterno in arrivo vengono trasferite ad un numero di telefono precedentemente stabilito.

Un apriporta automatico eventualmente preimpostato viene disattivato automaticamente attivando il trasferimento di chiamata dal posto esterno.

Procedimento:

- 1 Nel menu Impostazioni Intercom selezionare **Trasferimento di chiamata dal posto esterno**.
- 2 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 3 Compare il menu **Trasferimento di chiamata dal posto esterno**.
- 4 È selezionata la funzione **Destinazione di trasferimento**.
- 5 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 6 Compare il menu **Rubrica telefonica**.
- 7 **Selezionare** una voce nella **Rubrica telefonica**.
- 8 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 9 Compare un **messaggio di conferma**.



Attivazione dell'apriporta

Nel menu Trasferimento di chiamata dal posto esterno è possibile trasferire automaticamente la chiamata dal posto esterno ad un telefono di rete. Questa funzione è disponibile esclusivamente per chiamate dal posto esterno; il trasferimento della chiamata dal posto esterno può avvenire esclusivamente ad un telefono di rete.

Qualora si desideri utilizzare la funzione di apriporta anche dal telefono di rete, è necessario utilizzare il PIN personale.

La funzione di apriporta può essere attivata da remoto da un qualsiasi telefono di rete fissa. A tale scopo, mentre è in corso la conversazione con il posto esterno occorre inserire un codice di comando con il PIN valido della stazione base.

Procedimento:

1 Mentre è **in corso** la conversazione con il posto esterno **inserire** la seguente sequenza di caratteri tramite la tastiera del telefono di rete fissa per attivare la funzione **Apri porta: [PIN]#** -> ad es. **8371#**

2 Viene eseguita la **funzione di commutazione**.

Avvertenze di sicurezza

- Trasferire le chiamate dal posto esterno esclusivamente ai numeri di telefono/contatti di fiducia e ai telefoni di rete fissa noti.
- Non cedere il PIN a terzi.
- Disattivare il trasferimento di chiamata dal posto esterno se non è più necessario.

Disattivazione del porter Chiusura della conversazione

In caso di conversazioni fra il posto esterno e un telefono di rete fissa esterno attivate da un trasferimento di chiamata dal posto esterno, al termine della conversazione (riaggancio dell'apparecchio) si sente un tono di occupato dalla rete telefonica. Per ovviare a questo problema, prima di terminare la conversazione è possibile commutare momentaneamente su mute il porter da remoto.

Procedimento:

1 Prima di terminare la conversazione con il posto esterno **inserire** la seguente **sequenza di caratteri** tramite la tastiera del telefono di rete fissa per commutare momentaneamente su mute il porter: *** 0 #**

2 Se non si inserisce questa sequenza di caratteri, sul porter si sente il tono di occupato della rete telefonica fino al timeout della conversazione (circa 1 minuto).

3 Terminare la conversazione con il posto esterno sul telefono di rete fissa esterno.

Stazione base/Smart Gateway Mini

Aspetti generali

Lo Smart Gateway Mini SGM 650-0 soddisfa i requisiti della stazione base S 851-0. Per il funzionamento del gateway SGM 650-0 è necessaria la Siedle App per Smart Gateway Mini. Estendendo il gateway SGM 650-0 con un portatile SZM 851-0, l'unità diventa un Siedle Scope S 851-0.

Siedle Scope è un gateway IP per la Siedle App e la stazione base DECT per i portatili Scope e GAP.

Lo Smart Gateway Mini SGM 650-0 funge da stazione base per Scope S 851-0 e mette in comunicazione l'impianto citofonico e la rete di casa.

Trasforma i segnali dell'impianto citofonico a livello del protocollo di rete (IP), consentendo l'integrazione di smartphone e tablet nel sistema citofonico.

Per l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base sono impostati due utenti con diversi tipi di diritti: admin (password standard: admin) e user (password standard: user).

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Per informazioni sulla messa in funzione della stazione base S 851-... o dello Smart Gateway Mini SGM 650-... si rimanda alle corrispondenti istruzioni di messa in funzione.

Avvertenze di sicurezza

1 Modificare la password standard (admin/user) dell'accesso amministratore/utente a prescindere dal fatto che la stazione base sia connessa o meno ad una rete con accesso Internet.

2 Assegnare password sicure con lettere, numeri e caratteri speciali!

Stazione base/Smart Gateway Mini

Struttura del menu dell'interfaccia di comando

Livello del menu 1	Livello del menu 2
Stato del sistema	
Modifica password	
Rete	
Data / ora	
In-Home-Bus	
DECT	Stazione base Portatili
Telefonia	
Siedle App	
Contatti	Gestisci Crea
Aggiornamento	
Assistenza	

Le **voci di menu evidenziate** hanno delle sotto-voci.

Registrazione come amministratore

Procedimento:

- 1 Collegare** il PC alla presa LAN della stazione base tramite il cavo di rete.
- 2 Aprire** il browser web Firefox e inserire l'indirizzo IP della stazione base (standard: 169.254.1.1).
- 3** Si apre la pagina di registrazione.
- 4 Inserire il nome utente admin.**

5 Inserire la **password** corrispondente (standard: admin).

6 Selezionare eventualmente un'altra **lingua**.

7 Cliccare su **Registra**.

8 Viene visualizzata l'interfaccia di comando amministratore della stazione base.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini

SSS SIEDLE

Login

User name

Password

Language ↓

log on

Stazione base/Smart Gateway Mini

Registrazione come amministratore

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Tale interfaccia di comando mette a disposizione dell'**amministratore** le seguenti **funzioni**:

- Stato del sistema
- Modifica password
- Rete
- Data/Ora
- In-Home-Bus
- DECT
- Telefonia
- Siedle App
- Contatti
- Update
- Assistenza

Siedle Scope / Smart Gateway Mini SSS SIEDLE

System status	Network	DHCP	Active
Change password		IP address	192.168.178.2
Network	Telephone line	Status	Free
Date / time	In-Home bus	Status	Active
In-Home bus	Base station	Status	Active
DECT		Registr. mode	Off
Telephony	Handsets	Scope handset	Handset 1
Siedle app	Siedle app	app_1	Doe
		app_2	Doe
Contacts			
Update			
Servicing			
Log out			

Disconnetti

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Procedimento:

- 1 **Cliccare** su **Scollega**.
- 2 Con questa operazione ci si scollega dalla stazione base e si torna alla pagina di registrazione.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini SSS SIEDLE

System status

Network	DHCP	Active
	IP address	192.168.178.2
Telephone line	Status	Free
In-Home bus	Status	Active
Base station	Status	Active
	Registr. mode	Off
Handsets	Scope handset	Handset 1
Siedle app	app_1	Doe
	app_2	Doe

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

Stazione base/Smart Gateway Mini

Registrazione come utente

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Procedimento:

1 Collegare il PC alla presa LAN della stazione base tramite il cavo di rete.

2 Aprire il browser web Firefox e **inserire** l'indirizzo IP della stazione base (standard: 169.254.1.1).

3 Si apre la **pagina di registrazione**.

4 Inserire il nome utente **user**.

5 Inserire la **password** corrispondente (standard: user).

6 Selezionare eventualmente un'altra **lingua**.

7 Cliccare su **Registra**.

8 Viene visualizzata l'**interfaccia di comando utente** della stazione base.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini

SSS SIEDLE

Login

User name

Password

Language ↓

log on

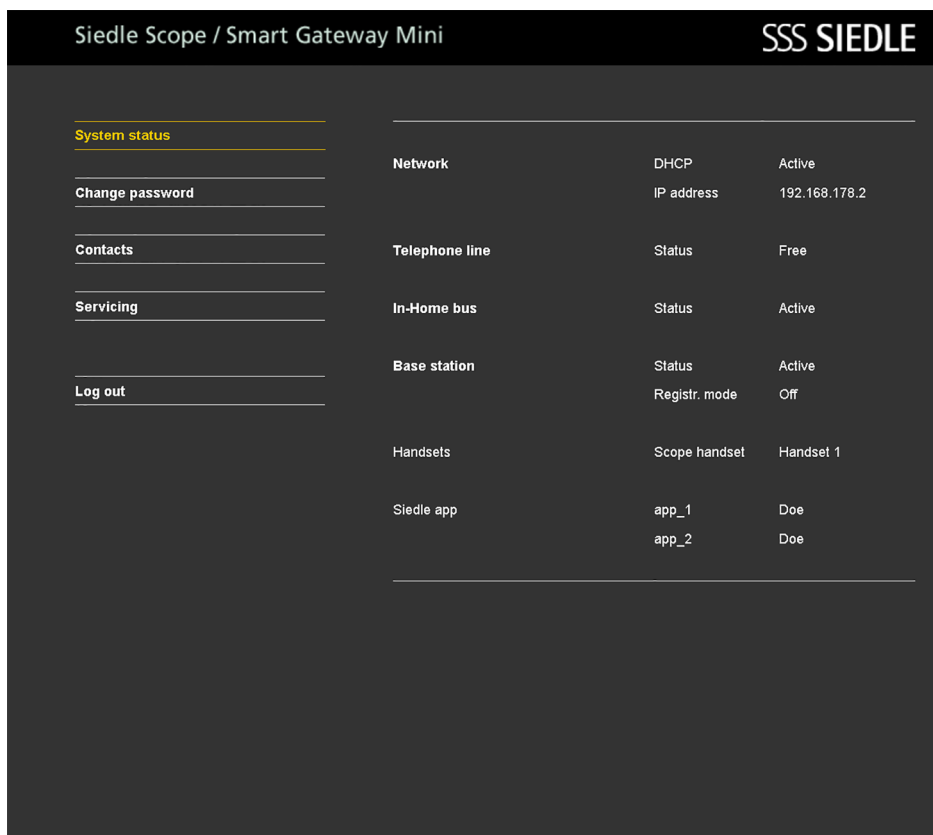
Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Tale interfaccia di comando mette a disposizione dell'**utente** le seguenti **funzioni**:

- Stato del sistema
- Modifica password
- Contatti
- Assistenza

Prima di passare alle fasi successive della configurazione del sistema occorre essersi registrati di nuovo come amministratore:

- 1 Registrarsi di nuovo** nella stazione base come **amministratore**.
- 2 Inserire il nome utente admin**.
- 3 Inserire la password** corrispondente (standard: admin).
- 4 Selezionare** eventualmente un'altra **lingua**.
- 5 Cliccare su Registra**.



Stazione base/Smart Gateway Mini

Stato del sistema

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

La schermata **Stato del sistema** mostra una panoramica compatta degli stati di tutte le interfacce di comunicazione:

- Stato della **rete**
- Stato della **connessione telefonica**
- Stato del sistema **In-Home-Bus**
- Stato della **stazione base**
- **Portatili registrati**
- **Utenti app registrati**

Procedimento:

- 1** Cliccare su **Stato del sistema**.
- 2** Comparare la schermata **Stato del sistema**.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini SSS SIEDLE

System status	Network	DHCP	Active
Change password		IP address	192.168.178.2
Network	Telephone line	Status	Free
Date / time	In-Home bus	Status	Active
In-Home bus	Base station	Status	Active
DECT		Registr. mode	Off
Telephony	Handsets	Scope handset	Handset 1
Siedle app	Siedle app	app_1	Doe
		app_2	Doe

Contacts

Update

Servicing

Log out

Modifica password

È possibile modificare la **password** solo per l'interfaccia di comando in cui ci si è registrati: **Registrazione come amministratore (admin) -> Password amministratore (standard: admin) Registrazione come utente (user) -> Password utente (standard: user)**

Procedimento:

- 1 **Cliccare** su **Modifica password**.
- 2 **Compare** il menu **Modifica password**.
- 3 **Inserire** la **vecchia password**.
- 4 **Inserire** la **nuova password**.
- 5 **Ripetere** l'inserimento della **nuova password**.
- 6 **Cliccare** su **Applica**.
- 7 La password è stata modificata.
- 8 **Ripetere** la **procedura** con l'**accesso utente (user)** dopo la messa in funzione.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini

SSS SIEDLE

System status

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

Old password

New password

Repeat password

* Mandatory fields

Submit

Stazione base/Smart Gateway Mini

Modifica delle impostazioni di rete

Nello stato alla fornitura è attivato DHCP. Nella modalità DHCP vengono assegnate alla stazione base tutte le impostazioni di rete del router/switch gestito. Tutte le modifiche delle impostazioni di rete influenzano la raggiungibilità della stazione base sul PC/Siedle App nella rete.

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Procedimento:

- 1 **Cliccare** su **Rete**.
- 2 Vengono visualizzate le impostazioni di rete.
- 3 **Cliccare** sul **pulsante quadrato** in corrispondenza di DHCP.
- 4 Le impostazioni di rete sono **evidenziate in bianco e modificabili**.
- 5 **Eeguire** le modifiche alle **impostazioni di rete**.
- 6 **Cliccare** su **Applica**.
- 7 Le impostazioni di rete sono state modificate.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini

SSS SIEDLE

System status	
Change password	
Network	<input type="checkbox"/> DHCP
	MAC address D4:E3:2C:00:00:14
	IP address* 192.168.178.2
	Subnet mask* 255.255.255.0
	Gateway 192.168.178.1
	DNS server 192.168.178.1
	Host name s851_D4E32C000014
Date / time	
In-Home bus	
DECT	
Telephony	
Siedle app	
Contacts	
Update	
Servicing	
Log out	

* Mandatory fields

Submit

Impostazione di data e ora

La stazione base può sincronizzare automaticamente data e ora tramite il router di rete se è attiva una connessione di rete. In alternativa è possibile impostare manualmente la data e l'ora.

La stazione base necessita di data e ora corrette affinché sia possibile, ad esempio, attivare l'apriporta anche tramite la Siedle App per Smart Gateway Mini e assegnare data e ora corrette della ripresa a tutte le immagini del posto esterno archiviate.

Procedimento:

- 1** **Cliccare** su **Data/Ora**.
- 2** Comparare il menu Data/Ora.
- 3** **Cliccare** sul **pulsante quadrato** in corrispondenza di Automatico.
- 4** La data e l'ora sono **evidenziate in bianco** e **modificabili**.
- 5** **Inserire** la **data corrente** e l'**ora corrente**.
- 6** **Cliccare** su Applica.
- 7** La data e l'ora sono state così modificate.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini SSS SIEDLE

System status

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

Automatic

IP address

Time zone ↓

Date (DD.MM.YYYY)* 01.01.2013

Time (hh:mm)* 08:21

* Mandatory fields

Stazione base/Smart Gateway Mini

Modifica PIN

Procedimento:

- 1 Cliccare su **DECT > Stazione base**.
- 2 Comparare il menu Stazione base.
- 3 **Inserire un nuovo PIN a 4 cifre.**
- 4 **Cliccare su Applica.**
- 5 È possibile **registrare** un portatile solo con il **nuovo PIN**.

The screenshot displays the Siedle Scope / Smart Gateway Mini web interface. The top navigation bar includes the text "Siedle Scope / Smart Gateway Mini" on the left and the "SSS SIEDLE" logo on the right. A left-hand sidebar contains a vertical menu with the following items: "System status", "Change password", "Network", "Date / time", "In-Home bus", "DECT" (highlighted in yellow), "Telephony", "Siedle app", "Contacts", "Update", "Servicing", and "Log out". The main content area is titled "Settings" and features two tabs: "Base station" (selected) and "Handsets". Under the "Base station" tab, the "DECT" section is active, showing the following configuration: "RFPI" is set to "0009229f10"; "Registr. mode" is represented by an unchecked checkbox; "PIN" is set to "2015" in a text input field, with a "Submit" button to its right; and "Registered handsets" is set to "1".

Attivazione della modalità di registrazione – Registra portatile

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Procedimento:

- 1 Cliccare su **DECT > Stazione base**.
- 2 Comparire il menu Stazione base.
- 3 **Cliccare** sul **pulsante quadrato** in corrispondenza di Modalità di registrazione.
- 4 La **modalità di registrazione** è ora attiva per circa **2 minuti**.
- 5 **Registrare** il proprio portatile con il **PIN** visualizzato.
- 6 Ad **avvenuta registrazione, la modalità di registrazione si disattiva automaticamente**.
- 7 Il proprio portatile è così registrato.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini SSS SIEDLE

System status

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

Settings Base station Handsets

DECT Active

RFPI 0009229F10

Registr. mode

PIN Submit

Registered handsets 1

Stazione base/Smart Gateway Mini

Gestione dei portatili –

Modifica del nome del portatile

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Procedimento:

- 1 **Cliccare** su **DECT > Portatili**.
- 2 **Compare** il menu **Portatili**.
- 3 **Cliccare** su un utente (**INT 1 – INT 8**).
- 4 **Inserire** un nuovo **nome** per il portatile.
- 5 **Cliccare** su **Applica**.
- 6 Se sono presenti **più** portatili registrati, **ripetere** il processo con gli altri portatili.
- 7 Il nome del portatile è stato così modificato.

The screenshot shows the SSS SIEDLE web interface. The top header contains 'Siedle Scope / Smart Gateway Mini' on the left and 'SSS SIEDLE' on the right. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: System status, Change password, Network, Date / time, In-Home bus, DECT (highlighted in yellow), Telephony, Siedle app, Contacts, Update, Servicing, and Log out. The main content area is titled 'Settings' and has two tabs: 'Base station' and 'Handsets'. Below the tabs, there is a row of buttons labeled 'INT 1' through 'INT 8'. The 'INT 1' button is highlighted in yellow. Below this row, the following fields are visible: 'Device type' with the value 'Scope handset 1', 'IPEI' with the value '0009225d54', and 'Device name' with a text input field containing 'Handset 1'. At the bottom of the settings area, there are two buttons: 'Deregister' and 'Submit'.

Cancela portatile

Tutti i portatili che sono stati registrati sulla stazione base **devono essere scollegati tramite l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base** per non essere più visualizzati come utenti interni. Se un portatile registrato viene disattivato, si guasta oppure viene rimosso dal campo di ricezione della stazione base/ripetitore DECT, **continua ad essere visualizzato come utente interno anche se non è più raggiungibile.**

The screenshot shows the SSS SIEDLE web interface for the Siedle Scope / Smart Gateway Mini. The interface is dark-themed and consists of a navigation menu on the left and a settings page on the right.

Navigation Menu (Left):

- System status
- Change password
- Network
- Date / time
- In-Home bus
- DECT**
- Telephony
- Siedle app
- Contacts
- Update
- Servicing
- Log out

Settings Page (Right):

Settings

Base station | Handsets

INT 1 | INT 2 | INT 3 | INT 4 | INT 5 | INT 6 | INT 7 | INT 8

Device type: Scope handset 1

IPEI: 0009225d54

Device name: Handset 1

Deregister | Submit

Creazione di utenti app

Procedimento:

- 1 **Cliccare** su **Siedle App**.
- 2 Comparire il menu Siedle App.
- 3 **Cliccare** su un utente (**utente 1 – utente 4**).
- 4 **Inserire** il **Cognome** dell'utente.
- 5 **Inserire** il **Nome** dell'utente.
- 6 **Inserire** una **password** (4–10 caratteri).

7 **Ripetere** la **password inserita**.

8 **Cliccare** su **Applica**.

9 **Registrare** l'app sul **cellulare** con i dati dell'utente.

10 Se si desidera registrare più utenti app, ripetere il processo per tutti gli utenti app.

11 È stato creato così un utente app.

The screenshot shows the Siedle Scope / Smart Gateway Mini web interface. The header includes 'Siedle Scope / Smart Gateway Mini' and the 'SSS SIEDLE' logo. A left sidebar contains a menu with items: System status, Change password, Network, Date / time, In-Home bus, DECT, Telephony, Siedle app (highlighted in yellow), Contacts, Update, Servicing, and Log out. The main content area displays the message 'You can register and manage up to 4 app users.' Below this is a table with four columns: 'User 1', 'User 2', 'User 3', and 'User 4'. The 'User 1' column is active, showing a registration form with the following fields: 'User name' (value: app_1), 'Surname*' (value: Doe), 'First name*' (value: John), 'Password*' (masked with dots), and 'Repeat password*' (masked with dots). Below the form are two buttons: 'Delete' and 'Submit'. A note at the bottom left of the form area states '* Mandatory fields'.

Cancellazione di utenti app

Procedimento:

- 1 **Cliccare** su **Siedle App**.
- 2 Compare il menu **Siedle App**.
- 3 **Cliccare** su un utente (**utente 1 – utente 4**).
- 4 **Cliccare** su **Cancella utente**.
- 5 Se si desidera scollegare **più** utenti app, **ripetere** il processo per tutti gli utenti app.
- 6 È stato scollegato l'utente app.

Se non si utilizza più un iPhone/iPad a breve o a lungo termine (riparazione, vendita, sostituzione) con la Siedle App per Smart Gateway Mini, disinstallare la app da questo apparecchio. **Non cedere mai un iPhone/iPad con app attiva a terzi!**

Siedle Scope / Smart Gateway Mini

SSS SIEDLE

System status

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

You can register and manage up to 4 app users.

User 1	User 2	User 3	User 4
--------	--------	--------	--------

User name

Surname*

First name*

Password*

Repeat password*

* Mandatory fields

Stazione base/Smart Gateway Mini

Copia di contatti fra portatili

È possibile copiare un contatto/una rubrica telefonica solo fra i portatili Siedle Scope registrati e non nei portatili di altre marche, poiché lo standard GAP non è sufficientemente compatibile a tale scopo.

Procedimento:

1 Cliccare su **Contatti > Gestisci > Copia**.

2 Comparire il menu **Gestisci – Copia**.

3 Cliccare sul **pulsante quadrato** in corrispondenza di **dal portatile (1–8)** per **selezionare il portatile sorgente**.

4 Cliccare sul **pulsante quadrato** in corrispondenza di **al portatile (1–8)** per **selezionare il/i portatile/i target**.

5 Cliccare su **Applica**.

6 Tutti i contatti del portatile sorgente sono stati così copiati sul/i portatile/i target.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini SSS SIEDLE

System status

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

Contacts Manage Create

Copy Edit Delete

from handset

1 2 3 4 5 6 7 8

to handset

Submit

Cancellazione di contatti dal portatile

È possibile cancellare un contatto/una rubrica telefonica solo dai portatili Siedle Scope registrati e non dai portatili di altre marche, poiché lo standard GAP non è sufficientemente compatibile a tale scopo.

Procedimento:

1 Cliccare su **Contatti > Gestisci > Cancella**.

2 Compare il menu **Gestisci – Cancella**.

3 Cliccare su una lettera (**A–Z**) per **cercare** un contatto oppure inserire un cognome in **Cerca voce**.

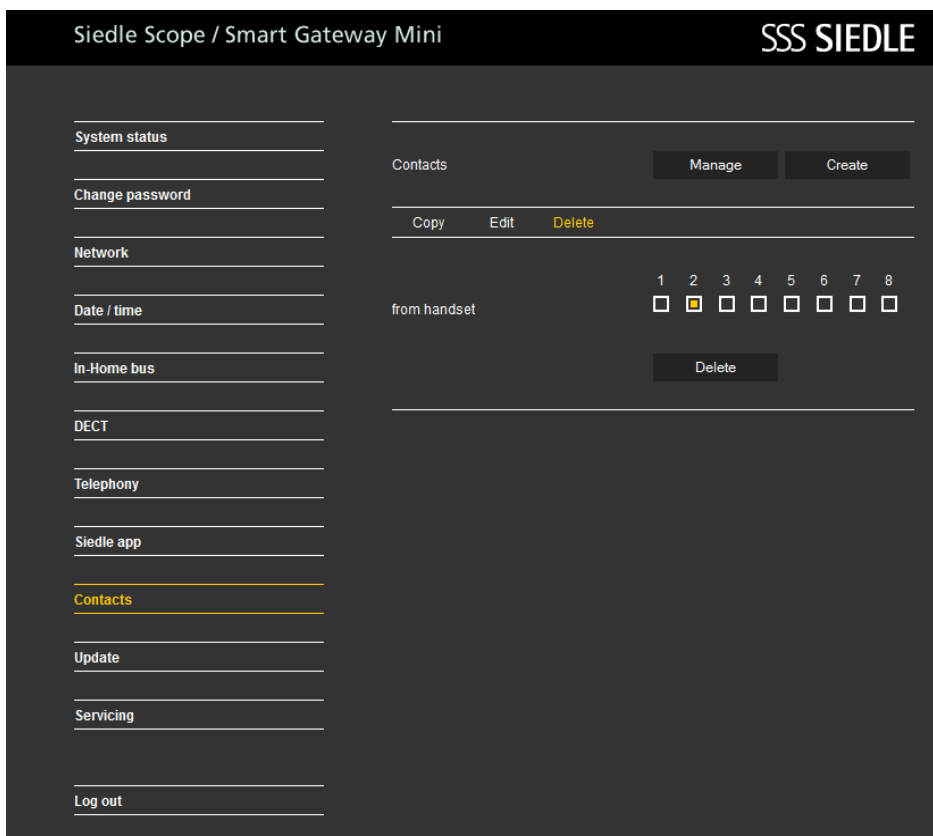
4 Vengono visualizzati **tutti i contatti corrispondenti** alla selezione/ai dati inseriti.

5 Cliccare sul **contatto desiderato**.

6 Cliccare su **Cancella**.

7 Se si desidera cancellare **altri** contatti, **ripetere** il processo.

8 È stato così cancellato il contatto dalla rubrica telefonica centrale e da tutti i portatili.



Stazione base/Smart Gateway Mini

Aggiungi contatti

È possibile copiare un contatto/una rubrica telefonica solo fra i portatili Siedle Scope registrati e non nei portatili di altre marche, poiché lo standard GAP non è sufficientemente compatibile a tale scopo.

Procedimento:

- 1 **Cliccare** su **Contatti > Crea**.
- 2 **Compare** il menu **Crea**.
- 3 **Cliccare** su **Nuovo**.
- 4 **Inserire** i **dati di contatto** (nome, numeri di telefono) del rispettivo contatto.
- 5 **Cliccare** sul **pulsante quadrato** in corrispondenza di **Disponibile sul portatile** per copiare il contatto solo sui portatili selezionati.

6 **Cliccare** su **Applica**.

7 Se si desidera creare **altri** contatti, **ripetere** il processo.

8 È stato così creato il contatto nella rubrica telefonica centrale e sui portatili selezionati.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini SSS SIEDLE

System status

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

Contacts Manage Create

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Find contact

New

<< < Contacts > >>

Doe, John

Surname

First name

Private

Mobile

Office

Available on handset

1 2 3 4 5 6 7 8

Delete Submit

Ricerca e modifica di un contatto

Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Procedimento:

- 1 **Cliccare** su **Contatti > Crea**.
- 2 **Compare** il menu **Contatti – Crea**.
- 3 **Cliccare** su una **lettera (A–Z)** per cercare un contatto oppure inserire un cognome in **Cerca voce**.
- 4 **Vengono visualizzati tutti i contatti corrispondenti** alla selezione/ ai dati inseriti.
- 5 **Cliccare** sul **contatto desiderato**.
- 6 **Modificare i dati di contatto** dove si desidera.

7 **Cliccare** su **Applica**.

8 Se si desidera modificare **altri** contatti, **ripetere** il processo.

9 È stato così modificato il contatto nella rubrica telefonica centrale e in tutti i portatili.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini SSS SIEDLE

System status

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

Contacts Manage Create

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Find contact

New

<< < Contacts > >>

Doe, John

Surname

First name

Private

Mobile

Office

Available on handset

1 2 3 4 5 6 7 8

Delete Submit

Stazione base/Smart Gateway Mini

Ricerca e cancellazione di un contatto

Un contatto può essere cancellato completamente solo su tutti i portatili. Se si utilizza un browser web diverso da Mozilla Firefox, potrebbero verificarsi errori di visualizzazione.

Procedimento:

1 Cliccare su **Contatti > Gestisci > Cancella**.

2 Comparire il menu **Gestisci – Cancella**.

3 Cliccare su una lettera (**A–Z**) per **cercare** un contatto oppure inserire un cognome in Cerca voce.

4 Vengono visualizzati **tutti i contatti corrispondenti** alla selezione/ ai dati inseriti.

5 Cliccare sul **contatto desiderato**.

6 Cliccare su **Cancella**.

7 Se si desidera cancellare **altri** contatti, **ripetere** il processo.

8 È stato così cancellato il contatto dalla rubrica telefonica centrale e da tutti i portatili.

Siedle Scope / Smart Gateway Mini

SSS SIEDLE

System status

Change password

Network

Date / time

In-Home bus

DECT

Telephony

Siedle app

Contacts

Update

Servicing

Log out

Contacts

Manage Create

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Find contact

New

<< < Contacts > >>

Doe, John

Surname

Doe

First name

John

Private

0123456789

Mobile

0987654321

Office

1234509876

Available on handset

1 2 3 4 5 6 7 8

Delete Submit

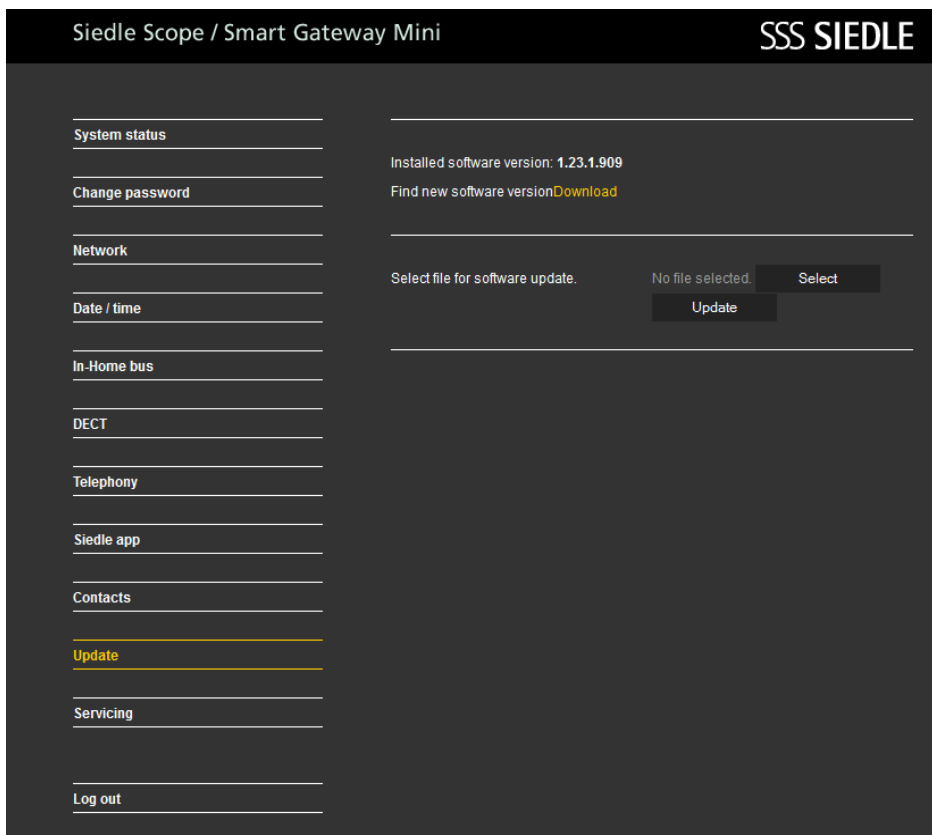
Aggiornamento del sistema

È possibile aggiornare il sistema solo se la stazione base/lo Smart Gateway Mini è stata/o collegata/o ad un router con connessione Internet. In tal caso il router assegna automaticamente un indirizzo IP alla stazione base/allo Smart Gateway Mini se è attiva l'assegnazione automatica degli indirizzi (DHCP). Se per la messa in funzione non è disponibile una connessione Internet, eseguire l'aggiornamento del sistema in un secondo momento.

Procedimento:

- 1** **Cliccare** su **Update**.
- 2** Comparare il menu Update.
- 3** **Cliccare** su **Download**.
- 4** Nel browser web si apre la sezione Download di Siedle.
- 5** **Confrontare** la **versione software** della stazione base e quella del software contenuto nella sezione Download di Siedle (ad es. stazione base = 01.22.0.852w, sezione Download di Siedle = 01.22.1.890w).

- 6** Se è presente una versione superiore, **selezionare** la **versione software più recente** e **salvarla** sul computer.
- 7** **Decomprimere** il **software** compresso scaricato.



Configurazione della stazione base/dello Smart Gateway Mini

8 Cliccare su **Selezione**.

9 Si apre la pagina Carica file nel browser web.

10 **Selezionare la versione software decompressa e confermare** la selezione con **Apri**.

11 La pagina Carica file si chiude e il nome del file selezionato viene visualizzato nel menu Update.

12 Se è stato selezionato un file errato, compare un messaggio d'errore.

13 Ripetere il processo.

14 **Cliccare sul pulsante Update** per avviare l'aggiornamento del sistema.

15 Compare un messaggio di conferma relativo al processo di update.

16 **Seguire le istruzioni di update.**

Se il sistema è stato **aggiornato con successo**, compare un **messaggio di conferma**.

Eseguire un riavvio con la stazione base: Interrompere l'alimentazione di tensione per circa 5 secondi.

Il sistema della stazione base è ora aggiornato.

The screenshot shows the Siedle Scope / Smart Gateway Mini web interface. The header includes "Siedle Scope / Smart Gateway Mini" and the "SSS SIEDLE" logo. On the left is a navigation menu with items: System status, Change password, Network, Date / time, In-Home bus, DECT, Telephony, Siedle app, Contacts, Update (highlighted in yellow), Servicing, and Log out. The main content area displays the following information:

- Installed software version: 1.23.1.909
- Find new software version [Download](#)
- Select file for software update: s851-reset.bin
-
- Update process can take some minutes.
- Please leave browser window open.
- NOTE: The base station and handset must not be switched off or disconnected from the mains while the update is in progress.**

Aggiornamento dei portatili

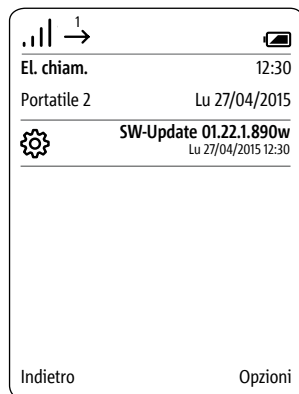
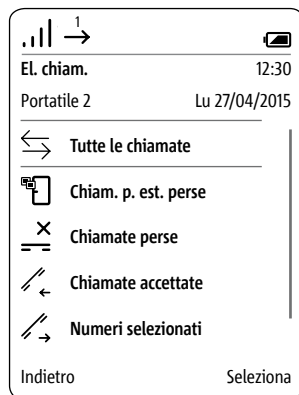
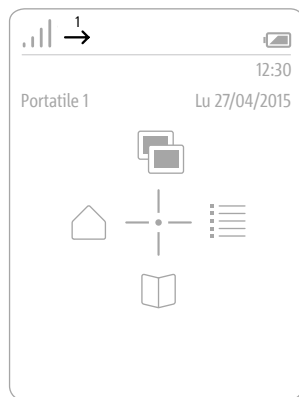
Aggiornamento dei portatili

Se l'**update del sistema** include anche un **update del portatile Siedle Scope**, ciò è segnalato dal simbolo sul display **Chiamate perse**. Per avviare l'**aggiornamento del portatile** premere la corrispondente **voce** (ad es. SW-Update 01.22.1.890w) nell'elenco di chiamate **Tutte le chiamate**. Per effettuare l'**aggiornamento** è necessaria un'**unità di ricarica funzionante** e una **buona connessione radio** con la stazione base. **Non** eseguire l'aggiornamento tramite un **ripetitore DECT**. L'**aggiornamento completo con riavvio del portatile** dura circa **10-15 minuti**.

È possibile aggiornare sempre e solo **1 portatile** per volta. Occorre aggiornare **più portatili uno per volta**.

Procedimento:

- 1 Con il **tasto di navigazione a destra** selezionare il **Menu principale**.
- 2 Appare il **Menu principale**.
- 3 È selezionato il menu **Elenco chiamate**.
- 4 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 5 È selezionato l'elenco di chiamate **Tutte le chiamate**.
- 6 **Confermare** con il **softkey a destra (seleziona)**.
- 7 Viene visualizzato l'elenco di chiamate **Tutte le chiamate**.
- 8 **Selezionare** la **voce** relativa all'**update del software** (ad es. SW-Update 01.22.1.890w).
- 9 **Confermare** l'**inserimento** con il **tasto Accetta (simbolo del ricevitore verde)** oppure con il **tasto di conferma (navigazione)**.



10 Collocare il portatile nell'unità di ricarica e seguire le istruzioni visualizzate.

11 La trasmissione dei dati al portatile inizia solo quando il portatile viene collocato sull'unità di ricarica.

12 Il processo di aggiornamento del portatile viene visualizzato sul display con il simbolo della ruota dentata e l'avanzamento del download in percentuale.

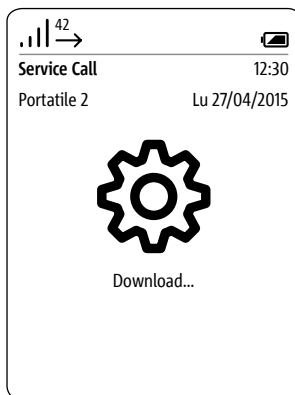
13 Ha inizio l'aggiornamento del portatile.

14 Sul display vengono visualizzate varie istruzioni. Osservare tali istruzioni!

15 Se il download del software dalla stazione base al portatile si è concluso, viene eseguito un riavvio del portatile.

16 Non rimuovere il portatile dall'unità di ricarica finché il riavvio non si è concluso e non appare la schermata iniziale.

17 Aggiornare gli altri portatili seguendo la stessa procedura.



Siedle App per Smart Gateway Mini

Aspetti generali

La stazione base di Scope funge anche da IP Gateway. Una connessione LAN stabilisce il collegamento con la rete IP. Nella WLAN locale, i segnali della citofonia vanno trasferiti alla Siedle App per Smart Gateway Mini.

Prima di poter utilizzare la Siedle App per Smart Gateway Mini nel sistema citofonico occorre aver concluso la programmazione (ad es. avvalendosi di un elettricista specializzato) e la messa in funzione della stazione base S 851-... e/o dello Smart Gateway Mini SGM 650-... I dati di registrazione per l'app vengono definiti durante la messa in funzione della stazione base Scope e/o del gateway IP.

Avvertenze di sicurezza

La parte mobile (portatile) Scope deve essere conservata con la stessa cura e protezione dai furti con cui si conservano le chiavi di casa, poiché consente di aprire la porta d'ingresso anche dall'esterno.

Assicuratevi quindi che non finisca mai in mani sbagliate!

La Siedle App per Smart Gateway Mini può essere utilizzata come apriporta da qualsiasi luogo! Conservare gli smartphone/tablet su cui è attivata la Siedle App in un luogo sicuro contro i furti. Proteggere questi apparecchi con un codice/una password da possibili utilizzi non autorizzati. Utilizzare sempre i sistemi di protezione più aggiornati disponibili sul proprio cellulare.

In alcune circostanze l'app potrebbe non essere provvisoriamente raggiungibile nella WLAN. In questo caso non riceve le chiamate dal posto esterno, nella peggiore delle ipotesi per diversi minuti.

Funzioni

La Siedle App per Smart Gateway Mini fa dell'iPhone o dell'iPad l'estensione mobile di un impianto citofonico In-Home di Siedle. L'app è stata sviluppata appositamente per soddisfare i requisiti della citofonia. Le sue funzioni corrispondono a quelle di un posto interno Siedle. Può ricevere chiamate dal posto esterno, visualizzare un'immagine video dal vivo, stabilire un collegamento fonico e aprire la porta. Naturalmente con sicurezza integrata e tutte le funzioni comfort, ad esempio una videomemoria. L'immagine video è disponibile immediatamente. La qualità fonica soddisfa gli elevati requisiti di Siedle; la porta si apre sfiorando il consueto simbolo della chiave.

La Siedle App per Smart Gateway Mini è l'estensione mobile di un impianto citofonico e non sostituisce un apparecchio interno. Per questo motivo, Siedle consiglia di includere sempre nella progettazione anche un posto interno cablato, oltre all'app.

Per il funzionamento di questa Siedle App è necessario Siedle Scope o lo Smart Gateway Mini in abbinamento al sistema di installazione In-Home-Bus. Per maggiori informazioni si rimanda al sito web.

Funzioni:

- Citofonia e videocitofonia
- Apriporta, accensione luce
- Funzione di apriporta sicuro
- Funzione vivavoce
- Volume regolabile durante la conversazione
- Funzione "mute" del microfono
- Vari toni di chiamata
- Selezione manuale del posto esterno
- Visualizzazione dell'immagine video con sezione d'immagine
- Funzione di rotazione video della sezione d'immagine
- Funzione di videomemoria automatica
- Supporto cuffie
- Login automatico
- Commutazione fra formato verticale e orizzontale per la funzione video (iPhone)
- Commutazione fra formato verticale e orizzontale per l'intera app (iPhone)

Requisiti del sistema:

- Siedle Scope V1.24.1.955 (S 851-...)
- Smart Gateway Mini V1.24.1.955 (SGM 650-...)
- iPhone 5/5S/5C/6/6 Plus, iPad di 2a/3a/4a generazione, iPad mini, iPad mini con display Retina, iPad Air

Compatibilità: Richiede iOS 8.0 o superiore. Compatibile con iPhone e iPad.

Siedle App per Smart Gateway Mini

Comportamento in caso di limiti di connessione

I limiti di connessione della WLAN possono compromettere/danneggiare il funzionamento della Siedle App per In-Home. I limiti di connessione possono essere riconducibili a:

- Bassa velocità di trasmissione a causa del superamento del raggio d'azione o di condizioni architettoniche degli edifici (cemento armato)
- Interruzioni della connessione WLAN (guasto al router WLAN)
- Anomalie alla connessione WLAN a causa di influenze esterne (ad es. errori in altri apparecchi tecnici)
- Limiti tecnici del router WLAN

In caso di limiti di connessione, la Siedle App per In-Home reagisce come segue:

- Bassa velocità di trasmissione: le funzioni che fanno intenso uso di dati vengono attivate ad un livello inferiore (ad es. chiamata dal posto esterno solo con connessione audio)
- Interruzioni della connessione WLAN: Dopo circa 5 secondi un messaggio segnala che manca la connessione con la stazione base. L'app si collega automaticamente alla stazione base (autologin) non appena è stata ripristinata la connessione con la rete.

Registrazione degli utenti app

Prima di poter registrare la Siedle App per Smart Gateway Mini nella stazione base è necessario installarla sull'iPhone o sull'iPad e creare almeno un app utente nella stazione base. Dati i diversi formati di schermo, esistono differenze nella visualizzazione dell'interfaccia del menu dell'iPhone. Per utilizzare la Siedle App per Smart Gateway Mini è necessario un router WLAN con WLAN attivata. Si prega di rispettare le indicazioni del produttore del router per il funzionamento sicuro della WLAN (massimo standard di codifica con almeno WPA2 (AES / CCMP), nome WLAN invisibile/SSID, password di rete lunga e sicura). Nel router bloccare l'accesso Internet per la stazione base!

Procedimento:

1 Installare la Siedle App per Smart Gateway Mini sul corrispondente apparecchio (iPhone e/o iPad), qualora non sia stato già fatto.

2 Collegare l'iPhone/iPad alla **WLAN** del router WLAN.

3 Avviare la Siedle App per Smart Gateway Mini sull'iPhone/iPad. Compare la finestra di dialogo di registrazione (login).

4 Inserire i dati di registrazione per registrare la Siedle App per Smart Gateway Mini nella stazione base:

5 Indirizzo IP del gateway: Indirizzo IP della stazione base nella rete (ad es. 192.168.1.20), non l'indirizzo IP per l'accesso Internet nel router WLAN.

6 Nome utente: Nome utente invariabile per ogni utente app nella stazione base (da app_1 a app_4).

7 Password: Password a 10 caratteri per un utente app creato nella stazione base.

8 I dati di registrazione (nome utente, password e indirizzo IP del gateway) nell'app devono coincidere con i dati relativi agli utenti app inseriti nella stazione base, poiché in caso contrario non è possibile alcun collegamento con la stazione base.

9 Assegnare ad ogni iPhone/iPad un **proprio utente app** con una **diversa password**.

10 Non cedere i dati di registrazione a terzi!

Videomemoria automatica



Per la trasmissione video è necessaria una connessione WLAN con sufficiente velocità di trasmissione alla stazione base.

Ogni persona che invia una chiamata dal posto esterno all'impianto videocitfonico (cioè che chiama) viene automaticamente ripresa in un'immagine.

Ogni chiamata dal posto esterno viene documentata nel menu Immagini delle chiamate dal posto esterno con data e ora. Ad ogni chiamata dal posto esterno è associata un'immagine che viene visualizzata in un secondo momento nel menu Immagini delle chiamate dal posto esterno e che può essere utilizzata per altri scopi.

Note legali

Le foto di persone che sono state fotografate inconsapevolmente non devono essere pubblicate o registrate su archivi di immagini pubblicamente accessibili.

Le persone che sono state fotografate inconsapevolmente hanno il diritto di far cancellare le loro foto in quanto proprietari delle stesse.

Non postare le foto di terzi sui social network né inviarle per e-mail a gruppi terzi/pubblici di persone, poiché in tal caso si ledono i diritti personali di tali persone.

Qualora le foto archiviate debbano essere utilizzate per indagini di diritto privato/penale o indagini della polizia, è opportuno chiarirne la legittimità con un avvocato o con il competente distretto di polizia.

L'installazione e l'utilizzo legale di questo apparecchio e di tutte le parti del sistema (hardware e software) ricadono sempre sotto la responsabilità del gestore e non del produttore dell'apparecchio.

Spiegazione dei simboli

	Accettazione delle chiamate
	Chiusura della conversazione
	Attivazione e disattivazione del vivo voce
	Attivazione e disattivazione del blocco del microfono
	Funzione apriporta
	Comanda luce
	Chiama ultimo p. esterno
	Chiamare il posto esterno
	Visualizza immagini chiamate dal posto esterno
	Esporta immagine
	Cancella immagine
	Toni di chiamata Disconnetti
	Stato del sistema

Siedle App per Smart Gateway Mini

Scollegamento e cancellazione di utenti app



Procedimento:

- 1** Aprire la Siedle App per Smart Gateway Mini.
- 2** Aprire il menu **Impostazioni** > **Scollega**.
- 3** Compare una finestra di dialogo di conferma con domanda di sicurezza.
- 4** Se si desidera **scollegare la app** sull'iPhone/iPad dalla **stazione base, confermare** con **Scollega**.
- 5** L'app viene così scollegata.
- 6** Disinstallare la Siedle App per Smart Gateway Mini dall'iPhone/iPad.

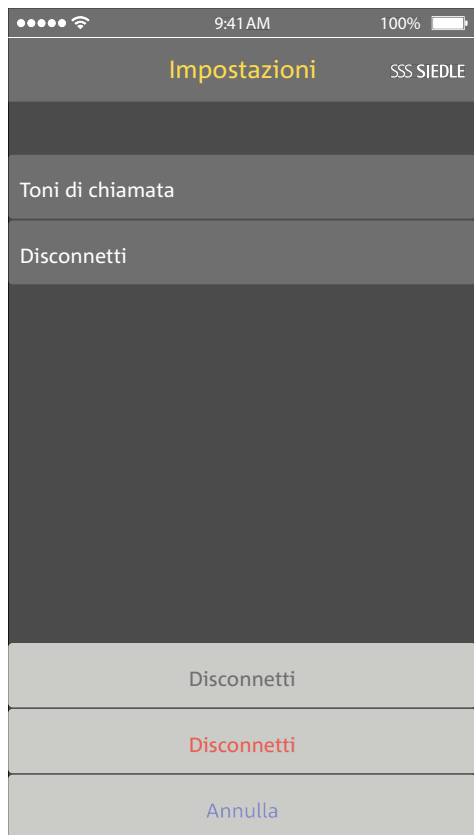
Se non si utilizza più un iPhone/iPad a breve o a lungo termine (riparazione, vendita, sostituzione) con la Siedle App per Smart Gateway Mini, disinstallare la app da questo apparecchio. Non cedere mai un iPhone/iPad con app attiva a terzi!

Cancellare l'utente app interessato dalla stazione base. In tal modo si è certi che l'utente app interessato non possa più accedere all'impianto citofonico.

In casi di emergenza:

- **staccare il cavo di rete** dalla **connessione LAN della stazione di base** oppure
- **disattivare** la **WLAN** del router WLAN
- **bloccare un accesso esterno** alla **rete LAN** eventualmente presente.

Tutti gli utenti app che sono stati registrati nella stazione base devono essere cancellati tramite l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base affinché non vengano più visualizzati come utenti interni. Se un iPhone/iPad con app registrata viene disattivato, si guasta oppure viene rimosso dal campo di ricezione del router WLAN, oppure se l'app viene disinstallata, l'utente app creato continua ad essere visualizzato come utente interno, sebbene non sia più raggiungibile.



Modalità hotel

Aspetti generali

In modalità hotel è possibile impostare le funzioni del portatile Scope in base alle specifiche esigenze degli ospiti continuamente diversi.

La modalità hotel impedisce che, ogni volta che cambiano gli ospiti, gli apparecchi debbano essere resettati allo stato iniziale.

In modalità hotel sono attivate le seguenti limitazioni:

- L'utente non può modificare le impostazioni.
- L'utente può utilizzare la funzione selezione rapida, ma non può definirla.
- L'utente non può modificare il volume.
- Non è possibile salvare le chiamate negli elenchi chiamate.
- L'utente non può registrare alcun contatto nella rubrica telefonica.

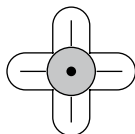
In modalità hotel continuano ad essere possibili le seguenti funzioni:

- L'utente può accettare ed effettuare chiamate interne da e verso portatili registrati nella stessa stazione base.
- L'utente può ricevere chiamate dal posto esterno e aprire le porte.
- L'utente riceve chiamate dal piano.
- L'utente può trasferire conversazioni a portatili registrati nella stessa stazione base.
- L'utente può ricevere e inviare chiamate da e verso la rete telefonica.

Attivazione della modalità hotel

Procedimento:

- 1** Effettuare tutte le impostazioni necessarie per gli ospiti dell'hotel.
- 2** Inserire i contatti necessari per gli ospiti dell'hotel (ad es. reception, chiamata d'emergenza).
- 3** Tornare alla schermata iniziale.
- 4** Premere il tasto cancelletto.
- 5** Inserire la sequenza di cifre 468356633 (H-O-T-E-L-M-O-D-E).
- 6** Premere nuovamente il tasto cancelletto
- 7 Confermare** l'inserimento con il **tasto di conferma (navigazione)**. Compare un **messaggio di conferma**.



Disattivazione della modalità hotel

Procedimento:

- 1** Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2** Premere il tasto cancelletto.
- 3** Inserire la sequenza di cifre 468356633 (H-O-T-E-L-M-O-D-E).
- 4** Premere nuovamente il tasto cancelletto
- 5 Confermare** l'inserimento con il **tasto di conferma (navigazione)**.
- 6** Compare un **messaggio di conferma**.

Modalità demo

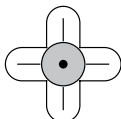
Aspetti generali

La modalità demo presenta con l'ausilio di sequenze video esemplificative la funzionalità della trasmissione video di Siedle Scope. Nella modalità demo non è possibile richiamare altre funzioni. Il portatile continua a rimanere raggiungibile per chiamate interne ed esterne. La modalità demo viene interrotta automaticamente da una chiamata in arrivo e il portatile passa in modalità operativa.

Avvio della modalità demo

Procedimento:

- 1 Passare alla **schermata iniziale** se questa non è già visualizzata.
- 2 Premere il tasto cancelletto.
- 3 Inserire la sequenza di cifre 3-3-6-6-8-4-3-3-6 (D-E-M-O-V-I-D-E-O).
- 4 Premere nuovamente il tasto cancelletto
- 5 **Confermare** l'inserimento con il **tasto di conferma (navigazione)**.
- 6 Dopo circa 1 secondo partono le sequenze video esemplificative.



Termina modalità demo

Per terminare la modalità demo digitare una sequenza di tasti mentre sono in corso le sequenze video.

Procedimento:

- 1 Premere due volte il tasto cancelletto.
- 2 Confermare l'inserimento con il tasto Termina (simbolo del ricevitore rosso).
- 3 Dopo circa 1 secondo compare la schermata iniziale.



Smaltimento

Dichiarazione di conformità CE semplificata

Smaltimento

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici rivolgendosi a centri di raccolta autorizzati.

Anche le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. La raccolta differenziata e lo smaltimento a regola d'arte degli apparecchi usati hanno lo scopo di prevenire potenziali danni per l'ambiente e per la salute dell'uomo. Essi rappresentano requisiti fondamentali per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Se su un prodotto è applicato il simbolo del cassonetto barrato, significa che tale prodotto è soggetto ai requisiti della Direttiva Europea 2002/96/CE.



Avvertenze

- Prima di smaltire il portatile smontare la batteria.
- Un contatto diretto fra i contatti della batteria e altri oggetti in metallo può provocare incendi ed esplosioni! Prima dello smaltimento sigillare i contatti con nastro adesivo o altro materiale isolante.
- Per lo smaltimento delle batterie e degli apparecchi usati rispettare le normative sullo smaltimento dei rifiuti valide a livello locale; queste potranno essere richieste presso l'amministrazione comunale, l'ente di gestione del servizio rifiuti oppure il rivenditore specializzato presso il quale è stato acquistato il prodotto.



Dichiarazione di conformità CE semplificata

Il produttore: **S. Siedle & Söhne Telefon- u. Telegrafwerke OHG**
Indirizzo: **Bregstraße 1 D-78120 Furtwangen**

dichiara che il prodotto:

Modelli:

- S 851-0
- SZM 851-0
- SGM 851-0

soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive CE:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica **2004 / 108 / CE**
- Direttiva Bassa Tensione **2006/95/CE**

• Direttiva Apparecchiature Radio **1999/5/CE**

e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
- ETSI EN 301 489-6 V1.3.1
- EN 55022:2010
- EN 55024:2010
- EN 60950-1:2006
- EN 301 406 V2.1.1

Il testo completo della dichiarazione di conformità CE può essere scaricato dal seguente indirizzo Internet:

<http://www.siedle.com>

Percorso: Italia > Home > Servizio > Download > Artigiani e commercianti all'ingrosso > Certificati, attestati, dati sugli apparecchi di illuminazione > Dichiarazioni di conformità > **S**



Avvertenze

Questo apparecchio è prodotto in diverse varianti o combinazioni di varianti in base al paese. Si è tenuto conto pertanto di particolari condizioni tecniche di collegamento specifiche di ciascun paese.

Ogni variante o combinazione di varianti è prevista per funzionare esclusivamente sul collegamento telefonico analogico nella rete del/i rispettivo/i paese/i.

Indice analitico

Accensione del portatile	21	Chiamata degli apparecchi interni	86	Impostazione di data e ora	27, 103
Accensione e spegnimento del portatile	29	Chiamata del posto esterno	87	Impostazioni	46
Accettazione delle chiamate	30	Chiamata di un contatto	77	Impostazioni di fabbrica – portatile	71
Aggiornamento dei portatili	117	Commutazione	88	Impostazioni di fabbrica – stazione base	72
Aggiornamento del sistema	115	Comportamento in caso di limiti di connessione	120	Indice	2
Aggiunta di un contatto	112	Contatto con liquidi	15	Inserimento e modifica di testi	33
Aggiunta di una nuova selezione rapida	56	Copia della rubrica telefonica	83	Istruzioni per la manutenzione	15
Attenzione	13	Copia di contatti fra portatili	110	Kit di fornitura	16
Attivazione del trasferimento di chiamata dal posto esterno	90	Copia di un contatto	81	Luminosità del display	54
Attivazione della modalità di registrazione	63	Creazione di un nuovo contatto	79	Menu – Intercom	85
Attivazione della modalità di registrazione – Registrazione del portatile	105	Creazione di utenti app	108	Menu principale	44
Attivazione della modalità ripetitore	64	Definizione del numero dei segnali di chiamata	50	Messa in funzione della stazione base/dello Smart Gateway Mini	20
Attivazione della selezione rapida	59	Definizione del prefisso di rete telefonica	68	Modalità demo	124
Attivazione dell'apriporta	30, 91	Definizione della sezione d'immagine	42	Modalità hotel	123
Attivazione dell'apriporta automatico	89	Dichiarazione di conformità CE semplificata	125	Modifica del PIN	70, 104
Attivazione dell'apriporta con terminali GAP	31	Disattivazione del porter	92	Modifica della password	101
Attivazione e disattivazione del blocco del microfono	36	Dispositivi/apparecchiature mediche	13	Modifica delle impostazioni di rete	102
Attivazione e disattivazione del blocco tasti	29	Elenchi di chiamate	45	Modifica di un contatto	84
Attivazione e disattivazione del vivavoce	34	Funzione commuta	40	Modifica/sostituzione di una selezione rapida	59
Attivazione e disattivazione della modalità ECO	62	Funzione flash	38	Navigazione nel display	6, 22
Avvertenze di sicurezza	3, 93, 119	Funzioni	119	Nome del portatile	52
Cancellazione della rubrica telefonica	82	Funzioni base	29	Note	125
Cancellazione della selezione rapida	60	Gestione dei portatili – Modifica del nome del portatile	106	Note generali	14
Cancellazione di contatti dal portatile	111	Immagine video	42	Note importanti per il montaggio	13
Cancellazione di un contatto	80	Impostazione del tempo flash	69	Note legali	15, 121
Cancellazione di utenti app	109	Impostazione del tono di chiamata	49	Opzioni della rubrica telefonica	78
		Impostazione del volume	37	Panoramica del sistema	10
		Impostazione del volume del tono di chiamata	50	Panoramica rapida	4
		Impostazione del volume di conversazione	48	Portatile Scope	5
		Impostazione della lingua	26	Prefisso di selezione (internazionale)	67
		Impostazione della pausa di selezione	66	Primi passi	16
				Proteggete la vostra proprietà!	14
				Registrazione come amministratore	95

Registrazione come utente	98	Struttura del menu dell'interfaccia di comando	94
Registrazione con un portatile già registrato	24	Tasti di conferma/navigazione: Funzioni durante la conversazione	7, 35
Registrazione del portatile nella stazione base	21, 23	Tempi di ricarica e di funzionamento	19
Registrazione del portatile nella stazione base (Smart Gateway Mini)	53	Tensione elettrica	13
Registrazione di utenti app	120	Termine della conversazione	32, 92
Registrazione tramite l'interfaccia di comando basata sul browser della stazione base	25	Toni di avvertimento: segnale acustico, toni dei tasti, tono di avvertimento batteria	51
Regolazione delle impostazioni per vari tipi di chiamata	49	Toni/segnali	47
Ricarica del portatile	18	Trasferimento della conversazione	41
Ricerca e cancellazione di un contatto	114	Unità di ricarica per portatile Scope	17
Ricerca e modifica di un contatto	113	Verifica del kit di fornitura	17
Richiamo delle informazioni sul sistema	74	Videomemoria automatica	121
Rubrica telefonica	75	Visualizzazione delle immagini delle chiamate dal posto esterno	43
Scollegamento	97		
Scollegamento del portatile	26, 107		
Scollegamento e cancellazione degli utenti app	122		
Selezione del numero di chiamata	32		
Selezione rapida	55		
Sicurezza della batteria	13		
Siedle App per Smart Gateway Mini	119		
Siedle Scope – Un solo apparecchio per tutto	11		
Simboli sul display	8		
Sistema	61		
Smaltimento	125		
Softkey: funzioni durante la conversazione	7		
Spiegazione dei simboli	121		
Stato del sistema	100		
Stazione base/ Smart Gateway Mini	93		

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2014/03.17
Printed in Germany
Best. Nr. 200044826-01 IT